

mujer/fempress

SEPTIEMBRE 95 N° 167

red de comunicación alternativa de la mujer

fempress

INTERNACIONAL

Entre Corchetes

REPUBLICA DOMINICANA

Una revolución cultural en curso

ARGENTINA

El neopapismo de Menem

COLOMBIA

Propuestas sin respuesta

PARAGUAY

Agua fría camino a Beijing

COLOMBIA

Lo que fue posible en los 180 días

PUERTO RICO

Latinoamericanas también

COLOMBIA

Desde las mujeres organizadas

CHILE

Las mil y una maneras de ir
a Beijing

INTERNACIONAL

Escritoras en contra de la censura

MEXICO

Los delitos sexuales en México

NICARAGUA

¿Suspender la vacunación
contra el tétanos?

recortes

LA NACION, Argentina

Cuando las mujeres contraatacan

LA NACION, Chile

Derechos de las humanas
están en cuestión

EL PAIS, México

Todos los días muere un millón de
niñas en el mundo, denuncia AI

EL PAIS, España

La discriminación de la mujer es
un factor clave en la
superpoblación, afirma ONU

comunicándonos

Al reproducir artículos,
cite la fuente: *mujer/fempress*

ilet



LATINOAMERICA

fempres

red de comunicación alternativa de la mujer

Equipo fempres

Sede:

Adriana Santa Cruz (Directora)
Viviana Erazo (Directora adjunta)
Teté Valdovinos (Secretaria administrativa)
Alejandra Flores (Diseño Gráfico y evaluación)

Corresponsalías en el exterior:

-Ana María Amado:	ARGENTINA	Gallo 1080, 1172 Buenos Aires, Tl. y Fax (54-1) 563-4040
-Sonia Montañó:	BOLIVIA	c/o CIDEM, Casilla 3961, La Paz, Tfs. (591-2) 574991; Fax (591-2) 892111
-Colectivo fempres:	BRASIL	Rua Ribeiro de Almeida, 14, deplu: 301, 22240-060 Laranjeiras-RJ
-Socorro Ramírez:	COLOMBIA	Apartado Aéreo 25388 Bogotá, Tl. y Fax (57-1) 287-6916
-Aida Facio:	COSTA RICA	A.P. 855, 2070 Sabanita de Montes de Oca, San José, Tl. y Fax (50-8) 225-3784
-Alexandra Ayala:	ECUADOR	Av. 6 de Diciembre #6183 y Tomás de Berlanga, Edificio Torres Granada 42-A, Quito, Tl. (593-2) 240567; Fax (593-2) 432639
-Berta Hiriart:	MEXICO	Tezuitlan #28, Barrio San Lucas-Coyacacán, 04060 Mexico D.F., Tl. y Fax (52-5) 549-8792
-María Lis Rodríguez:	PARAGUAY	Benjamín Constant con 15 de Agosto y O'Leary, Asunción, Tl. (595-21) 496261; Fax (595-21) 447071
-Mariella Sala:	PERU	c/o Centro de la Mujer Peruana Flora Tristán, Parque Hernán Velarde 42, Lima; Tl. (51-14) 330394; Fax (51-14) 330060
-Norma Valle:	PUERTO RICO	Aptdo. 5111, Est. Correos, Viejo San Juan 00901, Tl. (1-809) 724-4659 (casa); Fax (1-809) 725-0745
-Angela Hernández:	R. DOMINICANA	Aptdo. 21-860, Santo Domingo, Tl. (1-809) 533-0672; Fax (1-809) 688-7474
-Carmen Tornaría:	URUGUAY	Aconagua 5177 (entre Gailnal y Mississippi), Montevideo, Tfs. casa: (598-2) 690157; oficina: 417470; Fax (598-2) 486556
-Giovanna Mérola:	VENEZUELA	Calle La Colina, Edificio La Colina, apto. 24, Urbanización Las Acacias, Caracas 104, Tl. y Fax (58-2) 618760

FEMPRESS es una red de comunicación alternativa de la mujer para América Latina. Nació en 1981 y tiene su sede en Santiago de Chile y representantes permanentes en la mayor parte de los países de la región, que le hacen posible mantener un estrecho vínculo con los movimientos de mujeres de sus respectivos países. La revista mensual **MUJER/FEMPRESS**, con ya 14 años de vida, es producto de la actividad de la red y un poderoso instrumento de intercambio que vincula y da apoyo informativo a quienes están trabajando activamente por mejorar la condición de la mujer en distintos niveles y en los diferentes países de la región.

MUJER/FEMPRESS es útil en la medida que se utiliza en organizaciones como material de reflexión y discusión, en la medida en que sirve a personas en el campo de la investigación, el activismo, la docencia, en organizaciones gubernamentales y no-gubernamentales, con información difícil de conseguir en otros medios, y en la medida en que es capaz de servir de altoparlante al movimiento de mujeres latinoamericanas y del Caribe y de reflejar los importantes cambios que se están dando en sus sociedades respecto a la mujer.

FEMPRESS tiene también un **SERVICIO DE PRENSA** mensual dirigido a diarios y revistas que hacen posible difundir masivamente esta información que surge desde el movimiento de mujeres, y un **SERVICIO RADIOFONICO**, que es transmitido por más de 300 programas radiales de la región.

Escriban para «**MUJER/FEMPRESS**», reproduzcan, multipliquen sus artículos y cuiden de citar siempre la fuente.

Esta publicación es posible gracias a la cooperación de:

CIDA, Canadá
 SIDA, Suecia
 UNFPA, Naciones Unidas
 UNIFEM, Naciones Unidas
 Ford Foundation, Estados Unidos
 Federación de Cooperación de Ginebra, Suiza
 DANIDA, Ministry of Foreign Affairs, Dinamarca

Foto portada: Revista "La Boietina", de la Asociación de Mujeres para la Salud Nº XIII, España.

Casilla 16-637, Santiago 9, CHILE
 Teléfono: (56-2) 232-1242 y 234-4183; Fax (56-2) 233-3996 y 273-6219



(FEMPRESS) Como es ya de conocimiento general, el borrador de la Plataforma para la Acción, que deberá ser aprobada en la IV Conferencia Mundial sobre la Mujer, quedó con el 40% de su texto encorchetado¹ después de la última conferencia preparatoria celebrada en marzo en Nueva York.

Este hecho representaba un grave problema, ya que tener que discutir el 40% de un documento en una conferencia mundial es casi imposible debido al corto tiempo de que se dispone. Para superar esto, la Secretaría de la Conferencia decidió convocar a unas reuniones informales que le darían más tiempo a los Estados para ponerse de acuerdo en cuáles corchetes suprimir antes de la Conferencia.

Al momento en que este artículo fue a prensa, no había salido la versión última de la Plataforma que se discutirá en Beijing. Sin embargo, *fempress* pudo tener noticias de que quedaron muchos puntos algidos sin resolver. Entre estos, muchos aspectos que tienen que ver con los derechos humanos de las mujeres.

Todavía no hay consenso sobre el concepto de "universalidad" de los derechos humanos, y cuándo conviene o no utilizarlo en el documento. Las fuerzas fundamentalistas religiosas conocidas por su posición contraria a la plena igualdad entre hombres y mujeres, no aceptan la universalidad de los derechos humanos cuando se refiere a que ésta no puede ser subordinada o supeditada a prácticas, costumbres, tradiciones religiosas o laicas que dañan a las mujeres o las mantienen en una posición subordinada a los hombres.

Sin embargo, es sorprendente ver que estas mismas fuerzas insisten en el uso de la palabra universal cuando el documento se refiere al reconocimiento de ciertos derechos. Es decir, quieren que se incluya el término para que sólo sean entendidos como derechos humanos aquellos derechos que son reconocidos por todo el mundo. Como los derechos reproductivos y sexuales no son reconocidos por algunos Estados, éstos no serían reconocidos como derechos humanos hasta que todos los Estados los reconozcan.

Otro tema confuso es el del tráfico de mujeres y la prostitución. Aquí lo sorprendente es ver como Estados que ni siquiera han ratificado la Convención sobre la supresión del tráfico de personas y la explotación de la prostitución, ahora están empeñados en una nueva convención más abarcadora que incluya el tráfico de personas no sólo para la explotación sexual, sino para la explotación laboral. Podría ser que la intención de estos Estados que nunca antes se habían preocupado por el tráfico de la explotación sexual de cientos o miles de sus ciudadanas, es dificultar el éxodo de mano de obra barata. Si bien es cierto que las mujeres deben ser protegidas de la explotación laboral, es importante poner atención en cuáles son las medidas que estos Estados proponen.

Pero, tal vez, el debate más difícil es el relativo a los conceptos de "igualdad" y

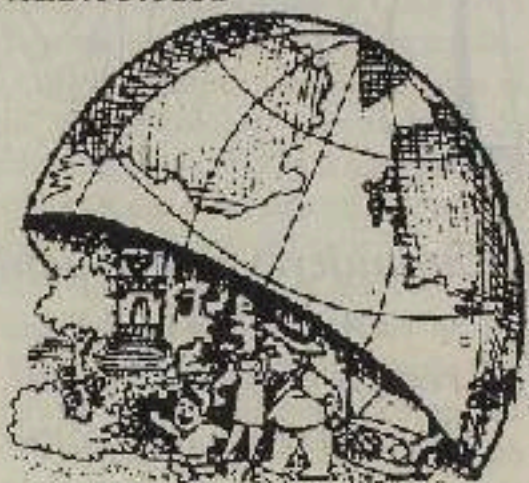
INTERNACIONAL

IV Conferencia Mundial sobre la Mujer

ENTRE CORCHETES

Todavía no hay consenso sobre el concepto de "universalidad" de los derechos humanos y sobre los de "igualdad" y "equidad".

POR ALDA FACIO



"equidad". Las fuerzas fundamentalistas y el Vaticano se inclinan por sustituir el ideal de igualdad entre hombres y mujeres por el concepto de equidad entre los sexos. Aquí la solución es más difícil, porque sectores numerosos del movimiento de mujeres también se inclinan por el uso del término "equidad" en vez de "igualdad". Para ellas, el concepto de equidad es más aceptable porque no exige tratamiento exacto o medidas iguales para hombres y mujeres como sí lo exige, según su entender y experiencia, el principio de igualdad. Además, afirman, la igualdad jurídica o formal no ha significado la igualdad de facto y ni siquiera la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres.

Del otro lado, existe también una gran cantidad de mujeres del movimiento que le temen al concepto "equidad" porque es un término ambiguo que puede ser utilizado por los Estados y por las fuerzas fundamentalistas para mantener una rígida división del trabajo y por ende, salarios más altos para los hombres. Esto se basaría en considerar que lo equitativo en este caso, es que el proveedor de la familia sea el que tenga mayores ingresos ya que tiene mayores gastos. También podría decirse que lo equitativo es que haya menos mujeres en el parlamento, ya que ellas tienen el poder en el hogar. Esta posición argumenta que no porque el principio de igualdad no sea una realidad no significa que sea un ideal al que toda persona debe aspirar. Insisten en que la igualdad real o sustantiva no supone tratamiento exacto a hombres y mujeres ni se opone a medidas correctivas o acciones afirmativas. Al contrario, insisten en que la exigencia de igualdad real no sería ni un ideal ni una exigencia si la igualdad sólo fuera posible entre personas idénticas. El



La Secretaría de la Conferencia decidió convocar a reuniones informales que le darían más tiempo a los Estados para ponerse de acuerdo en cuáles corchetes suprimir antes de la Conferencia.

ideal de igualdad nace precisamente del hecho de que las y los seres humanos tienen similitudes y diferencias y que las diferencias de edad, color de piel, de sexo, orientación sexual, etc., no deberían ser motivo para la discriminación. Es obvio que la igualdad que los instrumentos internacionales plantean no es una igualdad formal, sino una igualdad sustantiva o real que permita que todas las personas gocen plenamente de los derechos incluidos en cada instrumento. Así, la igualdad entre hombres y mujeres para gozar de una vida libre de tortura, significa para la mayoría de los hombres el derecho a no ser torturados por agentes del Estado. Para las mujeres, significa además, el derecho a no ser torturadas por su pareja. Por eso, los Estados tienen diferentes obligaciones hacia hombres y mujeres para que ambos gocen de igualdad de derechos.

Estos son sólo algunos de los temas que tendrán que ser debatidos en Beijing. Ojalá que las mujeres sepan distinguir los debates que realmente pueden enriquecerla de aquéllos que son fomentados para causar divisiones irreconciliables.

¹ Los conceptos, ideas, palabras y textos que no han sido consensuados son puesto entre corchetes en los borradores de documentos que deben ser aprobados en Conferencias de la ONU.

UNA REVOLUCION CULTURAL EN CURSO

El movimiento de mujeres: una fuerza rumorosa y promisoría dispuesta a fundar.

POR ANGELA HERNANDEZ



(FEMPRESS) De los diez años que van de Nairobi (Tercera Conferencia Mundial de la Mujer) a Beijing (Cuarta Conferencia), una afirmación puede hacerse sin titubeos: las mujeres se han preparado, profundizando conocimientos, estableciendo redes, sosteniendo una labor organizativa, fundando un proceso de lucha crítica, que es a la vez afirmación y goce.

"Es cierto que las mujeres ya no somos como éramos a principios de la década del 1980. Hemos ganado en autoestima y reconocimiento social y estamos luchando por cambiar nuestras vidas, nuestro país y el mundo. Sin embargo, hoy somos más pobres y la igualdad se sitúa en un horizonte lejano", afirma el documento de la Coordinadora de ONGs de Mujeres, elaborado a propósito de la Cuarta Conferencia Mundial de la Mujer.

Algunos ejes describen a grandes rasgos los acontecimientos de este lapso. Por un lado se halla el esfuerzo continuo y creciente de las mujeres a nivel personal y organizativo, produciendo pequeños e innumerables cambios. En sentido contrario se mueve la política oficial y las fuerzas de los mecanismos internacionales, regidas por las potencias industriales.

UN MODELO QUE RESTRINGE LAS OPORTUNIDADES

El cambio de modelo económico impuesto al país, y a la Región del Caribe, ha profundizado la miseria y la vulnerabilidad de los sectores más pobres. En sólo cinco años (1984 a 1989) el porcentaje de indigentes se elevó del 22,7% a 35,2% de la población total.

"En nombre del eufemismo ventajas comparativas, este modelo nos especializa en los servicios de entretener el ocio de los pueblos desarrollados -turismo- y en el ensamblaje de bienes, que será también

"Las mujeres hemos ganado en autoestima y reconocimiento social, sin embargo, hoy somos más pobres y la igualdad se sitúa en un horizonte lejano"

para el consumo de estos pueblos y cuya lógica sobreexplotadora privilegia la utilización de la mano de obra de las mujeres", apunta el documento de la Coordinadora de ONGs de Mujeres.

De su parte, el quehacer de las mujeres es visible en el grado de organización, en las expresiones de autovaloración, en la participación en los ámbitos educativos —formales e informales—, la creciente presencia en las artes, las ciencias, el liderazgo comunitario, la acción medio ambiental; así como el aporte a la reflexión en torno a la ética política, a una nueva forma de concebir la democracia y las relaciones públicas y cotidianas.

El documento ha sido analizado y discutido por las diferentes agrupaciones. De este modo, mujeres rurales, instituciones, grupos feministas, mujeres negras, discapacitadas, emigrantes haitianas, han formulado sus críticas y propuestas. No se trata de un conjunto de quejas, sino de una fuerza rumorosa y promisoría dispuesta a fundar.

PODERES Y TENDENCIAS

En la última década se ha disparado la emigración de mujeres pobres hacia Europa (a laborar como trabajadoras domésticas o en el comercio sexual), ha crecido el desempleo femenino, ha aumentado notablemente el número de hogares dirigidos por mujeres y se ha paralizado o descendi-

do la proporción de mujeres en los niveles políticos institucionalizados y claves, tanto del Estado como de partidos, sindicatos y otras instancias.

Por otro lado, ha crecido la tasa de alfabetismo femenino (superando la masculina), ha disminuido la tasa de fecundidad, se han feminizado las matrículas universitarias, se ha multiplicado el número de organizaciones y grupos de mujeres incrementando del mismo modo la participación de mujeres en los movimientos sociales.

En resumen dos fuerzas actúan. Una está perfilada por el empeño y la voluntad de las mujeres, traducido en asunción de mayores responsabilidades, de más trabajo y diversificación de escenarios. La otra fuerza la conforman la falta de voluntad, la apatía, negligencia o mera oposición de parte del poder formal en sus distintas derivaciones (que en este país resulta caudillesco, patriarcal y rezagado).

EL MOVIMIENTO DE MUJERES EN SUS EXPECTATIVAS HACIA BEIJING

En el proceso de preparación de la participación dominicana hacia la Cuarta Conferencia Mundial, dirigido por la Coordinadora de ONG de Mujeres, se ha notado el punto en que está el movimiento de mujeres: tenso, reflexivo; acaso a pocos pasos de un salto.

Indudablemente, se ha perdido terreno en la zona de las definiciones rotundas. Sin embargo, la diversidad emerge, la extensión se advierte, perfilándose lucidez hacia lo que hay que revisar. Una agenda común va cobrando cuerpo, desde abajo.

Ya no se trata de una militancia aprendida en los partidos, moldeada por ambigüedades y bifurcaciones. Ahora hay un decir que nace desde las propias necesidades y motivaciones, desde los particulares errores, desde los desencuentros y, sobre todo, desde la búsqueda de una cultura donde individuo y colectividad se encuentran en armonía creativa.

Se ha aprendido organización y práctica democrática. En República Dominicana, como en muchos países de la región, aunque persistan aisladas prácticas hegemónicas, la Conferencia de Beijing ha sido una referencia para concretar las coordinadas de acción que regirán el quehacer de las organizaciones de mujeres en los próximos años. □

EL NEO PAPISMO DE MENEM

Los lazos del gobierno argentino con el Vaticano son los más fuertes de su historia institucional. La delegación oficial a Pekín representa el interés de esa alianza.

POR ANA MARIA AMADO

(FEMPRESS) La estrategia del gobierno argentino con el movimiento de mujeres se despreocupa de la coherencia. El gobierno de Menem en un alarde de neomodernidad instituye un "gabinete femenino", integrado por especialistas que debían asesorar sobre políticas para la mujer a las distintas áreas ministeriales, sin embargo en la reforma de la Constitución ordena al Ministerio de Justicia que ingrese una cláusula cerrojo contra el aborto y cualquier ley sobre reproducción. El presi-

La concesión a las políticas regresivas y oscurantistas en los grandes temas: los reclamos del movimiento de mujeres, la educación, el control de la juventud

dente festeja cada 8 de marzo en actos públicos y apoya ciertas ideas de las dirigentes del Consejo Nacional de la Mujer, pero les pide la renuncia apenas algunas propuestas contradicen las suyas. Apoya la ley de cupos que permite contar con un número cada vez mayor de diputadas mujeres, pero impide el tratamiento entre otros, de proyectos de ley de salud reproductiva, el área más desprotegida en las políticas públicas de este país (el uso o la compra de métodos anticonceptivos están fuera de toda pauta previsional pública o privada). Promueve, en el Ministerio de Educación, un programa especial para la inclusión de la igualdad de oportunidades para varones y mujeres en la actual reforma educativa, pero las elimina íntegramente del documento final por la queja de las autoridades católicas. Se fomenta desde cada discurso la incorporación y participación femenina en todas las áreas, pero su Ministro de Economía echó públicamente la culpa a las mujeres por los altos índices de desocupación (con una frase histórica: "lanzadas al mercado de trabajo hacen crecer el índice de desempleo") y por el aumento de la delincuencia ("por pelear puestos de trabajo, la madres no cuidan bien a sus hijos").

Sí, pero no. De acuerdo, pero no tanto. Progresistas, pero en realidad tradicionales. Verdad y apariencia. Realidad y retórica. El conservadurismo ideológico de la "revolución menemista" es una vidriera inigualable de la época, de este actual "nuevo orden" occidental capitalista en lo

político y en lo cultural. Por una parte, banalidad y vacuidad extrema; negación, desde el poder, de todo valor (farándula, ostentación, vedetismo, impunidad, modistos, peluqueros, golf, ex asesores, narcotraficantes, ídolos deportivos, beldades internacionales que visitan la Casa Rosada). Por otra, un reaccionarismo eclesiástico y civil que acepta "en conveniente silencio" estas ideologías y actuaciones del Plan de Ajuste, la concesión a las políticas regresivas y oscurantistas en los grandes temas: los reclamos del movimiento de mujeres, la educación, el control de la juventud regimentando horarios nocturnos. En suma, la complacencia con la Iglesia para no encargar ninguna "demonfaca" gran campaña, ya sea contra el flagelo atroz del Sida en la Argentina, o la del esperado debate público sobre el aborto y la anticoncepción.

La Iglesia Católica actúa con la lógica de corporación, y despliega su poder en cualquier 'lobby' que sirva para defender sus intereses. En la aplicación de sus políticas, en cambio, un gobierno nacional que se postula como democrático está obligado a conciliar posiciones diversas (entre ellas las del movimiento de mujeres), cuidando que la fuerza o la omnipotencia de algunas impongan sus prerrogativas a otras.

Un ejemplo de esta claudicación es lo que ofreció la delegación oficial argentina en la pasada Cumbre de Población de la ONU en El Cairo, donde dio la espalda a más de cien organizaciones de mujeres y se alineó estrechamente con las posiciones vaticanas respecto a los derechos reproductivos. Conducta que vuelve a reiterar respecto a la IV Cumbre Mundial de Pekín. El contenido del documento presentado en marzo en la reunión preliminar de Nueva York, por ejemplo, provocó que se confundiera a nuestra delegación con la del Vaticano. "Eso fue sólo una muestra de lo que puede llegar a ser su intervención en Pekín, con posturas idénticas a las de países como Sudán, Irán, Guatemala y Honduras", conjetura una nota informativa emitida por la Coordinadora de ONGs de Argentina y del Cono Sur hacia Pekín. En ella denuncian también que "al mejor estilo autoritario, desde el comienzo de la preparación de esta Conferencia, la Cancillería de nuestro país ignoró no sólo nuestra acción, sino la de toda entidad no gubernamental que no acuerde plenamente con la posición de la Iglesia".



El documento general que será discutido en la Conferencia Mundial incluye los llamados "corchetes", es decir aquellas cuestiones sobre las que los diferentes gobiernos han manifestado sus reservas. 'Nuestro país ha emitido reservas en el

Sí, pero no.

De acuerdo, pero no tanto.

Progresistas, pero en realidad tradicionales. Verdad y apariencia.

borrador del documento final sobre temas que los países del primer mundo consideran superados hace tiempo", opinan en su escrito las integrantes de la Coordinadora. Sin duda, el clima general de la Conferencia no es el más favorable para el movimiento de mujeres que llega al fin de siglo batallando en el mundo contra ofensivas que pretenden hacer retroceder muchas conquistas. Pero la ruptura de las reglas de juego del gobierno argentino, detentando su autoridad sobre cuestiones jamás planteadas o discutidas por la sociedad argentina, es de las más retrógradas.

A pesar de condiciones tan adversas, el desafío es participar en la Conferencia. "Aparentemente, aunque los chinos sean más de mil millones, las 36 mil mujeres que llegarán para participar del Foro ya están provocando tanto o más espanto que el temido Síndrome de China. Y a juzgar por las declaraciones del cardenal Quarracino, el Vaticano padece similar espanto", concluye la declaración de la Coordinadora, con un humor que matiza la resistencia a toda prueba fogueada desde hace mucho por estas latitudes.

PROPUESTAS SIN RESPUESTA

Propuestas de los movimientos de mujeres para trabajar conjuntamente con el gobierno colombiano no lograron abrirse paso antes de Beijing.

(FEMPRESS) En carta enviada al Presidente de la República en abril de 1995, sectores del movimiento de mujeres señalaban varios criterios para la conformación, en Colombia, del Comité Preparatorio y de la delegación oficial a la Conferencia Mundial.

Destacaban la importancia de la Conferencia oficial, ya que constituye un balance de 20 años de innumerables acciones y vastos procesos sociales y políticos que se han venido impulsando para transformar la situación, la normatividad y las costumbres que sustentan la discriminación contra las mujeres. En la delegación oficial deberían entonces participar las personas implicadas en esos procesos para que den cuenta de los avances y dificultades con las que se han tenido que enfrentar.

Indicaban que la Conferencia, además del balance, deberá trazar estrategias que impliquen un compromiso de los distintos gobiernos. Por eso las delegadas oficiales deben estar capacitadas para representar y comprometer al Estado y la sociedad colombiana.

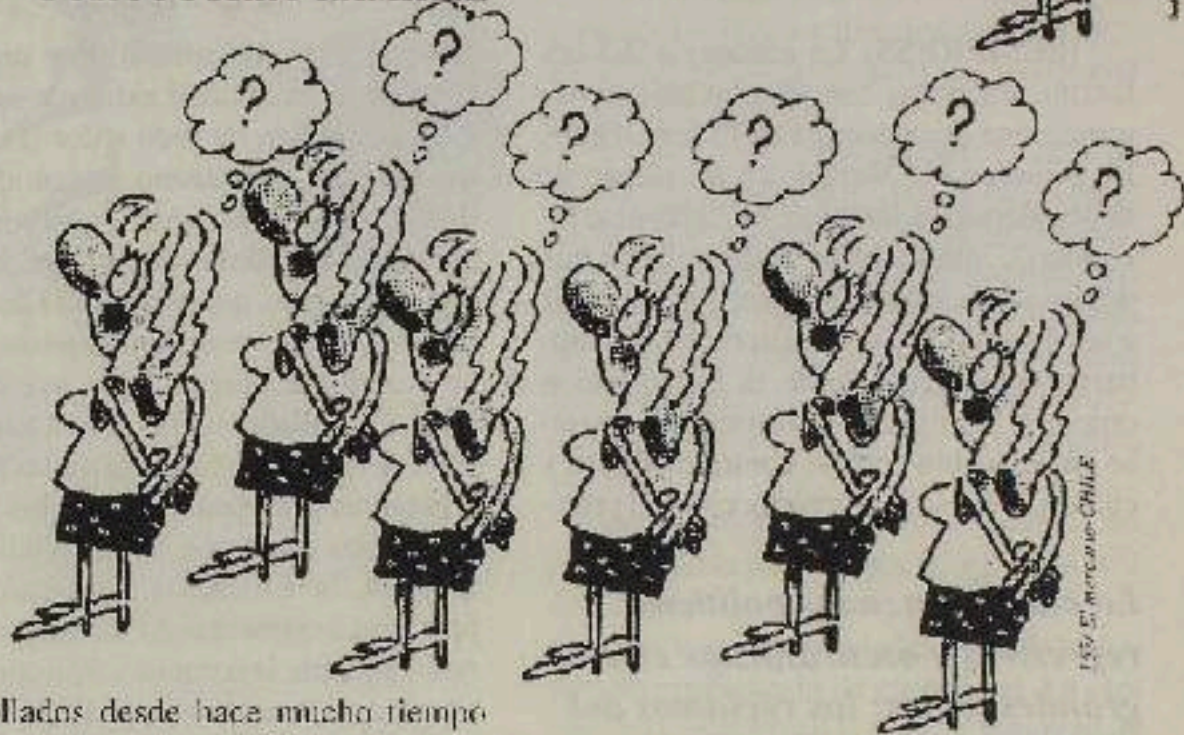
La Conferencia oficial constituye un balance de 20 años de innumerables acciones y vastos procesos sociales y políticos que se han venido impulsando para transformar la situación de discriminación contra las mujeres.

Mostraban que la Conferencia enfrenta problemas de la mayor importancia, dado el interés de algunos gobiernos de echar atrás los acuerdos alcanzados en convenciones anteriores. Esta circunstancia implica una delicada negociación para la cual se requiere manejo de la temática y reconocimiento político.

Proponían que la delegación debía corresponderse con los compromisos adquiridos por el gobierno en la política de equidad de la mujer y en la reciente Cumbre de Copenhague que, entre otras cosas, reconocen la necesaria participación del movimiento social de mujeres en la formulación, ejecución, representación y evaluación de las políticas que involucren a las mujeres.

Finalmente, insistían en que la delegación debía reflejar los diversos esfuerzos

POR SOCORRO RAMIREZ



desarrollados desde hace mucho tiempo para que el documento de Colombia mostrara la realidad nacional, para que la preparación involucrara a los más amplios sectores y garantizara la efectiva aplicación y seguimiento de los compromisos asumidos en la Conferencia.

El Presidente no respondió. Lo hizo su asesor jurídico, pero sólo para referirse a las connotaciones legales de la conformación de la delegación, no a las preocupaciones de fondo dirigidas a fortalecer tanto la ampliación de la participación ciudadana como la gestión transparente y democrática del Estado, incluso en la conformación de misiones al exterior.

Posteriormente, en cartas y reuniones con la ministra del Medio Ambiente, encargada de las cuestiones de género en el gobierno, y con la consejera presidencial para asuntos sociales, se insistió en la necesidad de analizar conjuntamente, gobierno y movimiento, los temas que aún están en negociación y de intentar un acuerdo acerca de las posiciones que debían defender en la Conferencia.

A pesar de esos y otros esfuerzos, no se concretó la discusión conjunta, no se dio a conocer la posición gubernamental sobre el Plan de Acción y ni siquiera se invitó al Comité Consultivo de la Política de Género a la instalación de la comisión preparatoria oficial ni a sus discusiones.

¿Cómo entender que no se hayan atendido estas solicitudes por parte de un gobierno que formuló una política de género, que convocó diversos espacios de consulta a la "sociedad civil" y con el cual tuvieron mucha comunicación los movimientos de mujeres?

Al movimiento de mujeres le faltó coordinar sus intervenciones en mecanismos de consulta organizados por el gobierno y relacionar la Plataforma de Acción nacional y los compromisos internacionales.

Todo parece indicar que prefirieron concentrarse en elaborar un documento con el fin de diferenciarse del presentado por el gobierno anterior. Además, mantuvieron la vieja visión burocrática y provinciana de ver las Cumbres mundiales como asuntos ajenos a las realidades nacionales y como oportunidad de pagar favores políticos con viajes oficiales.

Para la investigadora Magdalena León, en esa falta de respuesta incidió también la no institucionalización de la política de género, lo que impidió que alguien asumiera el timón de éste y otros procesos. Olga Amparo Sánchez, de la Casa de la Mujer, coincide con esa apreciación, y agrega que también a los espacios organizativos de mujeres les faltó coordinar sus intervenciones en diversos mecanismos de consulta organizados por el gobierno y relacionar la Plataforma de Acción nacional y los compromisos internacionales.

Es de esperar que los compromisos que se adquirieron en Beijing no sigan la misma suerte de las propuestas hechas por los diversos movimientos de mujeres colombianas, que no alcanzaron una respuesta oficial.

AGUA FRIA CAMINO A BEIJING

La delegación oficial, designada por el Ministro de Relaciones Exteriores, fue calificada de ofensiva por las mujeres quienes, con una acción coordinada, consiguieron su modificación.

POR MARIA LIS RODRIGUEZ A.

(FEMPRESS) En el último tramo del camino hacia Beijing, las paraguayas recibieron un baldazo de agua fría del Ministro de Relaciones Exteriores, Luis María Ramírez Boettner: la delegación oficial no estaría encabezada por la ministra sectorial y excluía a representantes de ONGs.

Con los cabellos aún mojados, las mujeres organizadas reaccionaron e iniciaron una fuerte contraofensiva desde la sociedad civil y desde el Estado que fue coronada con el éxito.

En menos de una semana, el Presidente de la República, Ing. Juan Carlos Wasmosy, firmó un decreto que dejó sin efecto la resolución ministerial.

Grazias a dicho decreto, Cristina Muñoz —Secretaria de la Mujer—, antes un miembro más de la comitiva, es ahora su titular en lugar del Ing. Raúl Cubas Grau, director de la Secretaría Técnica de Planificación. A nombre de las ONGs de mujeres irán Graziella Corvalán y Line Bareiro, miembros de la Coordinación de Mujeres del Paraguay (CMP), y como representante de la Red de Mujeres Políticas va Irene Capurro.

Posiblemente, el ministro Boettner desestimó la fuerza que hoy tienen las organizaciones de mujeres. Tal vez pensó que su arbitraria decisión no tendría costo alguno.

Probablemente, no esperó que la estrategia de comunicación implementada tendría resultados inmediatos. Las periodistas feministas difundieron rápidamente la resolución, destacando el carácter ofensivo de la misma para las mujeres. Esta acción movilizó a la opinión pública a favor de las mujeres.

Es posible que también haya creído que la ministra Muñoz se quedaría con los brazos cruzados, sola y sin el apoyo de organizaciones sociales y de buena parte de la ciudadanía.

Indiscutiblemente, el Canciller no se ubicó en el nuevo tiempo que está viviendo el país, donde el sector femenino ha abierto un espacio propio, fruto de una larga y reconocida lucha.

Ramírez Boettner se equivocó también desde su gestión de gobierno. Olvidó que el presidente paraguayo tuvo una positiva acción durante el conflicto entre el gobierno chino y el comité organizador del Foro No Gubernamental.

En esa oportunidad, Wasmosy envió una carta a Boutros Ghalli, Secretario —General de las Naciones Unidas—, manifestando que dicho foro era de "interés nacional", dando con ello un importante respaldo al trabajo de las ONGs.

A pesar de eso, su canciller actuó contradictoriamente y con torpeza. No sólo porque no tuvo en cuenta la posición del gobierno nacional, sino también en cuanto a la eficiencia de su gestión. Se supone que su obligación es seleccionar —para el evento que fuera— una delegación que represente convenientemente al país. Y, justamente, en el tema mujer no tenía dificultades, ya que —como bien lo señaló la feminista Bareiro— "es una de las pocas áreas, en que el país puede lucirse internacionalmente".

La Coordinación de Mujeres del Paraguay participó activamente en las reuniones y en el documento oficial, además de haber sido "punto focal" para el Foro no Gubernamental.

Dentro de este contexto, resulta sumamente difícil entender la actitud del Ministro de Relaciones Exteriores.

Puede ser atribuida a un simple sexis-

mo, pero también se baraja la posibilidad de que la Iglesia haya ejercido presión en la conformación de la delegación, ya que

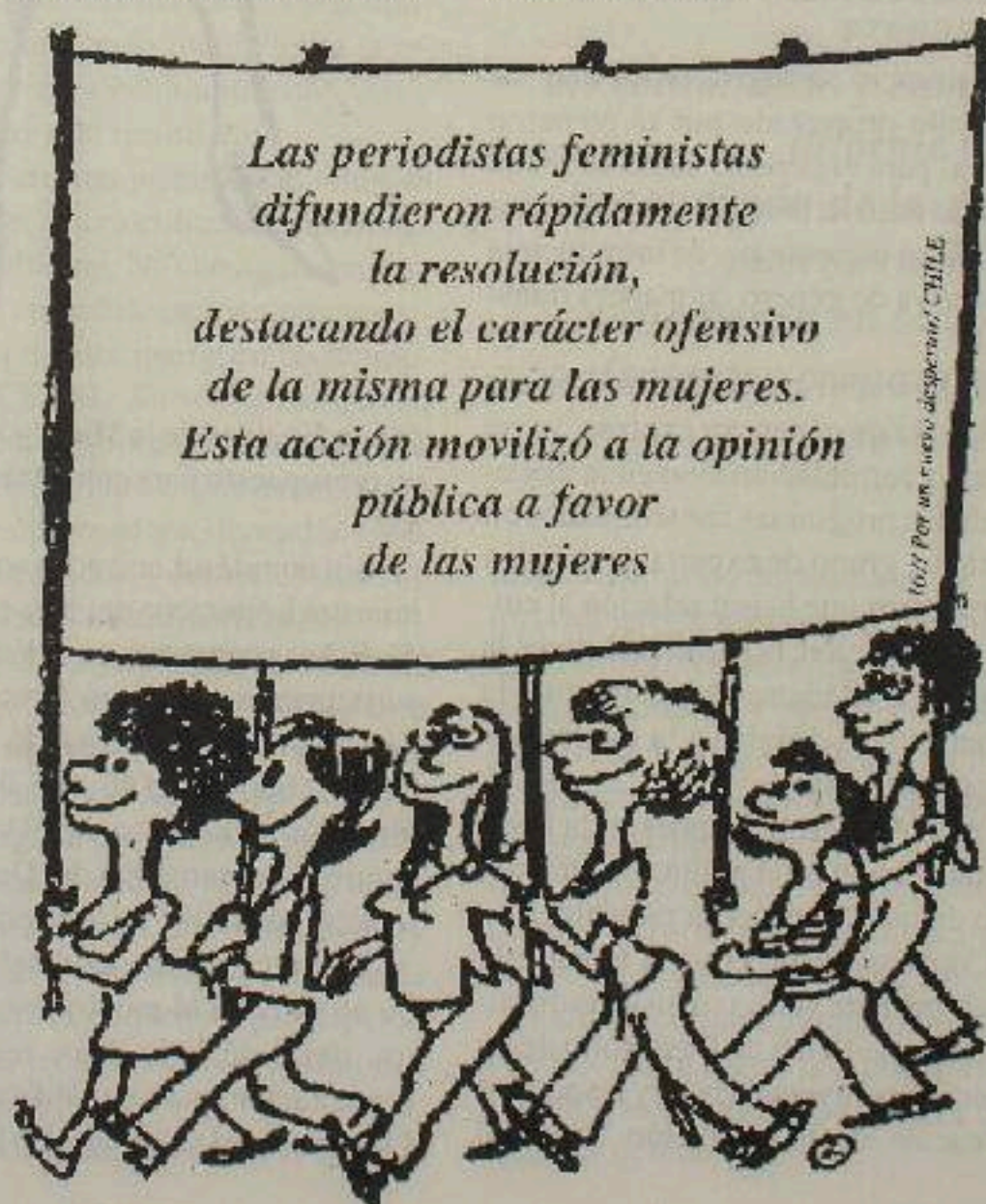
Canciller actuó contradictoriamente y con torpeza. Se supone que su obligación es seleccionar —para el evento que fuera— una delegación que represente convenientemente al país.

no "confía" en el criterio de la Ministra Muñoz y de las mujeres organizadas.

Si esta versión es cierta, lo importante es que pudo ser neutralizada.

De todos modos, las presiones no causan sorpresas. Ya se habían manifestado en El Cairo y en Mar del Plata y es sabido que continuarán en Beijing.

Es de esperar que el movimiento internacional pueda hacer lo mismo en la Conferencia Mundial de la Mujer, un acontecimiento de vital trascendencia para el futuro de las mujeres.



LO QUE FUE POSIBLE EN LOS 180 DIAS

Avances en varios terrenos es el balance que presenta la ministra del Medio Ambiente en respuesta a la campaña preparatoria de la Conferencia.

POR SOCORRO RAMIREZ

(FEMPRESS) En Colombia, como en buena parte del mundo, las mujeres realizaron la campaña hacia Beijing, "lo posible, lo realizable, 180 días, 180 maneras", que fue lanzada el 9 de marzo por WEDO*. Durante la Cumbre Social

En el Plan de Desarrollo presentado por el gobierno nacional para el período 1995-1998, se trató de evitar el uso exclusivo del término masculino y de introducir la perspectiva de género

de Copenhague, los principales avances en el Estado fueron dados a conocer por la ministra del Medio Ambiente Cecilia López.

El primero se logró, en el Plan de Desarrollo presentado por el gobierno nacional para el período 1995-1998, en el cual se trató de evitar el uso exclusivo del término masculino y de introducir la perspectiva de género de manera transversal.

Para garantizar que la mencionada perspectiva de género se exprese, ya no sólo en la formulación sino en la ejecución de los programas contemplados en el Plan, un grupo de expertas trabaja en los proyectos que hacen relación al empleo, la educación, la salud, la justicia, la seguridad ciudadana y el estímulo a la competitividad dirigida a la internacionalización del país.

También dieron avances en la institucionalización de la política de género, luego de que la senadora ponente, Piedad Córdoba, lograra que el Congreso, que por primera vez en su historia discutía y decidía el Plan de Desarrollo de un gobierno, incluyera en la Ley respectiva la creación de la Dirección Nacional



para la Equidad de la Mujer y le asignara un presupuesto para comenzar a funcionar.

Un comité ad hoc convocado por la ministra López, con mujeres encargadas de dichos programas en el Estado y con participantes de diversos movimientos de mujeres, está trabajando para establecer criterios de lo que debe ser la dirección nacional, su nivel y ubicación dentro de la estructura del Departamento Administrativo de la Presidencia.

El tercer avance que reseña la ministra en su carta al movimiento de mujeres, del 4 de julio, hace relación a la presentación, para su ratificación en el Congreso, de la Convención Interameri-

cana para prevenir, sancionar y erradicar la violencia contra la mujer.

La Secretaría Mujer y Género de la Consejería Presidencial de Política Social, por su parte, ha apoyado al Ministerio de Educación en el impulso del programa de Educación para la Equidad. El programa está dirigido a introducir modificaciones en el sistema educativo para que no reproduzca ni refuerce los patrones de socialización discriminatorios y estereotipados en relación al género. Igualmente, tiene el propósito de detectar y superar lo que impide el acceso de las niñas a la educación, así como de promover en los proyectos de mejoramiento de la calidad de la educación, la igualdad de oportunidades de aprendizaje.

Se logró que el Congreso de la República, incluyera la creación de la Dirección Nacional para la Equidad de la Mujer

La ministra informó también de los proyectos que a través del Servicio Nacional de Aprendizaje tratan de identificar los obstáculos implícitos y explícitos a la participación equitativa de la mujer en la formación para carreras no tradicionales y de formular un plan para superarlos.

La Secretaría Mujer y Género, por último, ha promovido el desarrollo normativo sobre los derechos de la mujer a través del seguimiento y apoyo a los proyectos que se cursan en el Congreso al respecto con la participación de diversas organizaciones de mujeres.

* *Mujeres por el Medio Ambiente y el Desarrollo.*

LATINOAMERICANAS TAMBIEN

Puertorriqueñas reclaman su participación en la Comunidad Internacional

POR NORMA VALLE

(EEMPRESS) Representantes del movimiento de mujeres de Puerto Rico se alistan a participar en el Foro de Organizaciones No Gubernamentales que se celebrará en China, a pesar de los

Las ONGs de Puerto Rico carecen de financiamiento de la administración de sus propios países, así como de la de organizaciones y Estados a nivel internacional.

múltiples obstáculos que se les plantean debido a la condición de territorio no independiente de su país. Para las puertorriqueñas, el costo de movilizarse del Caribe a Beijing es uno alto, y no solamente económico.

La condición de las ONGs de Puerto Rico es similar a la de otros Estados no independientes del Caribe, como lo son Curazao, Aruba, Guadalupe y Martinica. Carecen de financiamiento de la administración de sus propios países, así como de la de organizaciones y Estados a nivel internacional. Si no fuera tan doloroso podría sonar hasta trágico; las organizaciones norteamericanas consideran a Puerto Rico un país latinoamericano, por lo que no pueden beneficiarlo como uno de sus "Estados federados"; las organizaciones internacionales consideran a Puerto Rico parte de los Estados Unidos, por lo que consideran que no podrían beneficiar a las mujeres de un Estado rico o del primer mundo. Ese es el juego en el cual quedan atrapadas las ONGs puertorriqueñas.

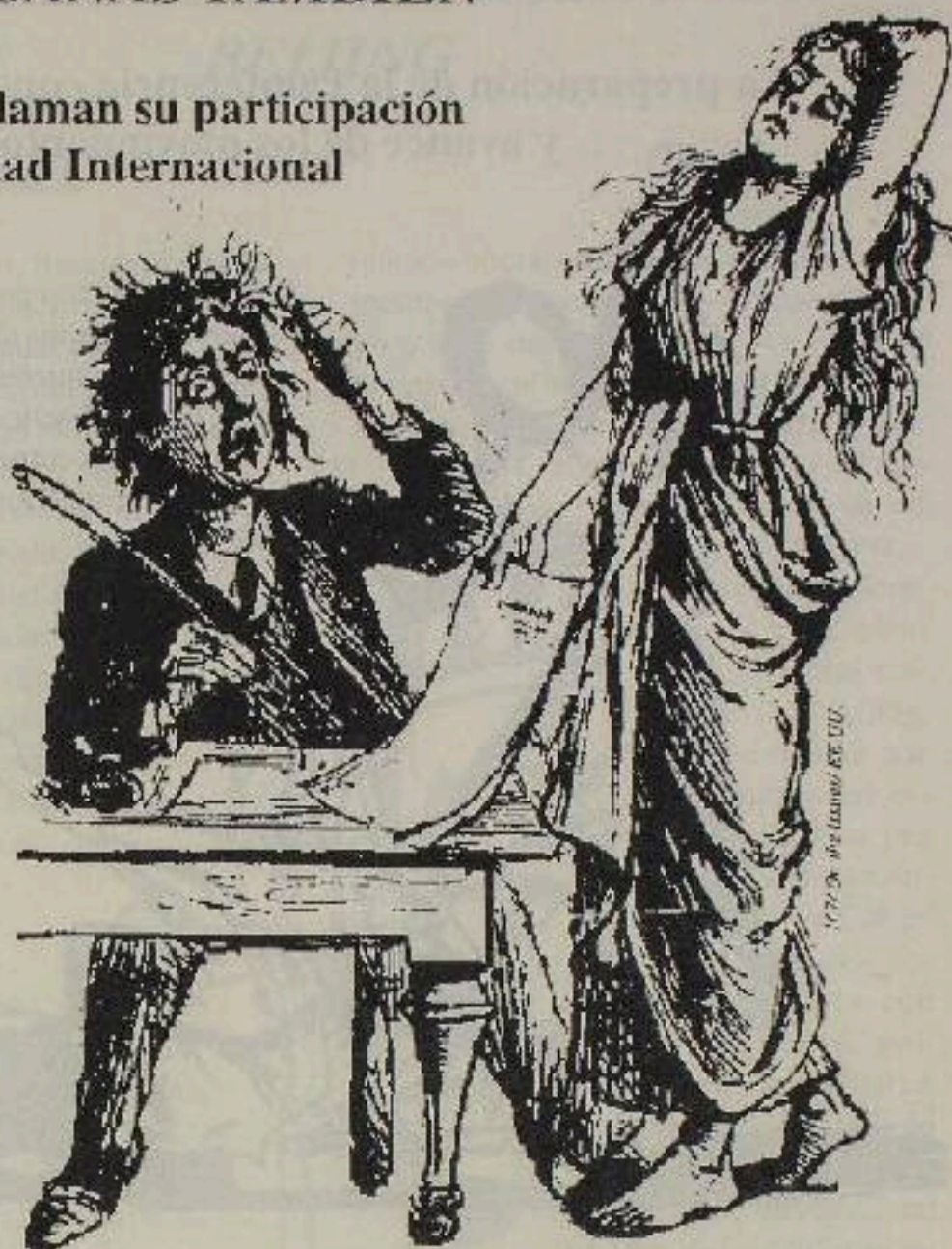
La lucha por ganarse un espacio en las organizaciones de mujeres a nivel regional e internacional, aunque data ya de más de 60 años, ha sido ardua. Nuestras antecesoras feministas de principios de siglo, sufragistas, participaron

en algunas conferencias interamericanas ya para los años '30. Participamos también en el Foro paralelo a la I Conferencia Mundial de la Mujer en México, D.F., en el 1975, y desde entonces se han labrado las redes de apoyo y solidaridad del movimiento latinoamericano de mujeres. Aun así, casi siempre hay que dar la batalla por la participación equitativa como si fuera la primera vez. Hay que recordar a las coordinaciones latinoamericanas y caribeñas que Puerto Rico es una entidad nacional que forma parte de la región, geográfica y culturalmente. Una y otra vez hay que recordarlo.

En ese mismo juego están también las mujeres puertorriqueñas funcionarias del Gobierno. No consiguieron participación en la delegación norteamericana, pero sí participaron en las reuniones de la CEPAL. Su voz se recogió en el documento regional. Por otro lado, su participación en la IV Conferencia con estatus de observadora, dependía —según el Gobernador— del visto bueno de las autoridades norteamericanas.

Pero las mujeres del movimiento autónomo, acostumbradas a trabajar como hormigas, cargando lentamente enormes pesos y rodeando los obstáculos para llegar a la meta, se organizaron en el Comité Nacional de ONGs hacia Beijing, prepararon un voluminoso y completo informe sobre la condición de la mujer puertorriqueña y participaron en todas las conferencias preparatorias hacia Beijing.

Con toda la experiencia y el conoci-

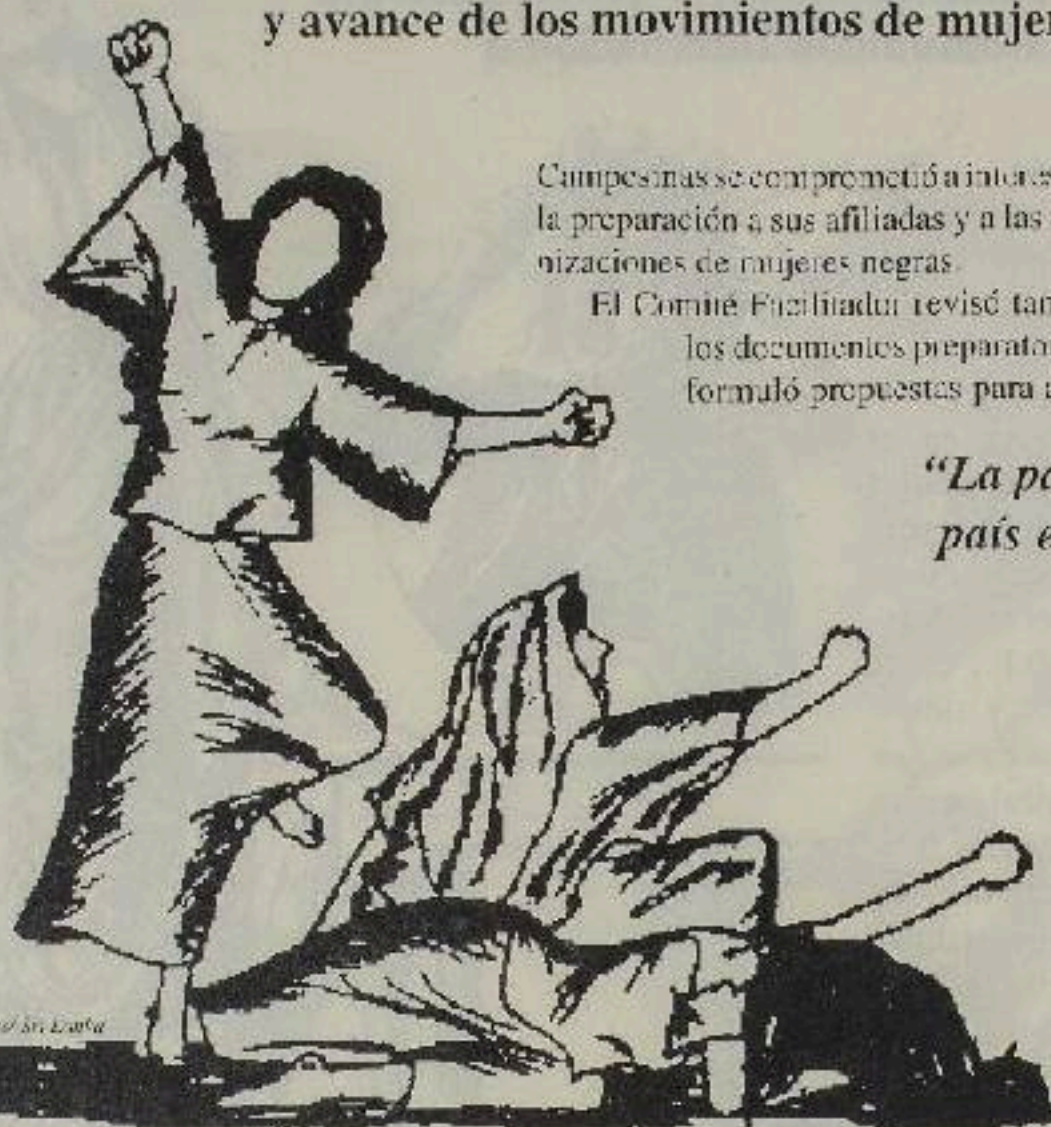


Las mujeres del movimiento autónomo prepararon un voluminoso y completo informe sobre la condición de la mujer puertorriqueña y participaron en todas las conferencias preparatorias hacia Beijing.

miento adquirido durante años de trabajo, las mujeres feministas, del movimiento obrero, profesoras universitarias, abogadas, escritoras y periodistas, estarán presentes en Huarón (donde se realiza la Conferencia paralela de ONGs) y en Beijing. Varias participan como oradoras en paneles del Foro de ONGs y asumen un rol activo en los Caucuses, y en la medida de sus capacidades, aportarán en todos los frentes durante los trabajos conducentes a lograr una plataforma de acción que sea amiga verdadera de las mujeres del mundo. □

DESDE LAS MUJERES ORGANIZADAS

La preparación de la Conferencia constituyó una oportunidad de encuentro y avance de los movimientos de mujeres colombianas.



Campesinas se comprometió a interesarse en la preparación a sus afiliadas y a las organizaciones de mujeres negras.

El Comité Facilitador revisó también los documentos preparatorios y formuló propuestas para antes.

POR SOCORRO RAMIREZ

el movimiento de mujeres, rebasó los ámbitos centralistas y tomó una dinámica propia en las regiones. De hecho para el foro no Gubernamental se inscribieron 70 mujeres, 50 de las cuales llegan a Beijing de 12 ciudades colombianas, entre

“La paz en la casa y en el país es asunto mío, tuyo y nuestro”

las cuales hay varias mujeres jóvenes que pertenecen a sectores populares.

Estas últimas jamás habían soñado con poder ser parte de un evento como éste. Sol Suleidy Gaitán, una joven de 24 años, presidenta de un grupo de tñiriteras de Ciudad Bolívar —una de las zonas más marginadas de Bogotá— fue escogida por el BID para participar en la Conferencia por propuesta de Diálogo Mujer. Una mujer joven y negra de un barrio popular de Cartagena, que desde Funsarep ha venido impulsando procesos de organización y participación, fue escogida por Caritas para participar tras haber sido postulada por Fempress.

En mayo se lanzó el documento “Las mujeres en la década 1985-1995”, dando cuenta del contexto en que se han desarrollado las agendas camino a Beijing y de la situación de las colombianas en relación a los temas de la IV Conferencia Mundial: igualdad, desarrollo y paz. En el acto tomaron la palabra las organizaciones de mujeres que suelen ser más olvidadas: las negras, indígenas y lesbianas.

El 18 de julio, se hizo una jornada de reflexión con el lema “La paz en la casa y en el país es asunto mío, tuyo y nuestro”, proponiendo el tema como uno de los ejes de la participación latinoamericana.

Antes de partir a Beijing, el Comité Facilitador convocó varias reuniones para trazar pautas comunes de actuación en la Conferencia y en ellas se acordó, entre otras cosas, que allí se va a unir esfuerzos para que la Conferencia no sea una pérdida de recursos, energías, esfuerzos, y permita avanzar.

Y avanzar significa que no sólo se mantenga lo ya negociado y logrado en las Cumbres anteriores sino que concrete planes y metas que comprometan en serio a los Estados y a las organizaciones internacionales.

(FEMPRESS) Lo que se hizo en Colombia en preparación de la Conferencia de Beijing vino fundamentalmente de las mujeres organizadas, y a ellas les dio sus frutos.

En el primer semestre de 1994, como parte de un activo comité asesor de la por entonces existente Consejería Presidencial de la Familia, la Juventud y la Mujer, se prepararon documentos de informe y discusión regional y nacional, y se contribuyó con la elaboración de diagnósticos regionales y sectoriales en el informe que Colombia debía presentar a Naciones Unidas.

Comenzando 1995, se reconstituyó el Comité Facilitador Camino a Beijing compuesto por mujeres representantes de redes y organizaciones con capacidad de convocar e incentivar la discusión en su sector.

Así, la Red Nacional de Mujeres se hizo cargo de lo relacionado con la participación y voluntad política. La Red de Educación Popular entre Mujeres y la Asociación Distrital de Educadores asumieron lo referente a la educación. La Central Unitaria de Trabajadores se dedicó a los asuntos de empleo y trabajo. La Red de Mujer y Hábitat analizó los problemas de vivienda y ambiente. Diversos grupos que han trabajado sobre violencia contra la mujer se encargaron del tema. La Asociación Nacional de Mujeres Indígenas y

Avanzar significa que no sólo se mantenga lo logrado en las Cumbres anteriores sino que concrete planes y metas que comprometan en serio a los Estados y a las organizaciones internacionales

durante y después de la Conferencia. Hizo además un llamado a las diversas organizaciones de mujeres a monitorear y fiscalizar la aplicación de los compromisos de Beijing.

En el mes de mayo, fempress invitó al Comité Facilitador, a la Red Nacional de Mujeres y a Profamilia a realizar conjuntamente el seminario “La ruta de las mujeres: El Cairo, Copenhague y Beijing”, para analizar con periodistas las continuidades, avances y retrocesos de las mujeres en las Cumbres Mundiales. Un taller similar fue realizado luego en Cali, Medellín y Bucaramanga.

Todos estos esfuerzos han ayudado a que, por lo menos, las mujeres organizadas hayan participado en el proceso preparatorio. Tal preparación hecha de manera colectiva, pluralista y democrática fortaleció

(FEMPRESS) La IV Conferencia Mundial sobre la Mujer y el Foro paralelo de las ONGs, constituyen eventos cuya convocatoria "toca" de variadas formas a distintos grupos o sectores de mujeres. Hay muchas maneras de entender la propia participación en este evento mundial. Distintas formas de valorarlo, de percibir sus sentidos (y sus sinsentidos).

En Santiago de Chile dos mujeres preparan sus maletas: Mary Judith Ressa y Victoria Martínez. Ambas tienen una historia de participación en las vertientes más progresistas de la Iglesia Católica; años de trabajo en el mundo popular, especialmente en grupos de mujeres. Hoy día son feministas en búsqueda de nuevas visiones y maneras de vivir tanto su espiritualidad como su forma de entender la acción política. Entre otras pertenencias, ambas forman parte de la Red Capacitar, que realiza un trabajo de capacitación de mujeres de sectores populares en prácticas de trabajo corporal y autosanación. Mary Judith Ressa es también miembro del colectivo Conspirando, grupo que trabaja en torno a ecofeminismo, espiritualidad y teología y Victoria Martínez integra el Área de la Mujer del Centro de Reflexión y Educación Popular (CRP).

"Nuestro principal interés está en el Foro" dicen. "En el Foro, en tanto encuentro mundial de mujeres. No tanto por lo que éste pueda influir en los resultados de la Conferencia oficial, sino por lo que sea por sí mismo". Y en seguida Victoria Martínez señala: "no tengo muchas expectativas respecto a los acuerdos que puedan alcanzar las delegaciones oficiales. Los Gobiernos funcionan dentro de estructuras que son aún muy patriarcales, de manera que no creo posible que puedan transformar demasiado su manera de entender el lugar de las mujeres en la sociedad y la cultura. Por eso es que, para mí, es más importante el encuentro entre las mujeres que se producirá en Beijing. También visualizo cada uno de los Talleres que ofreceremos desde la Red Capacitar, como un testimonio. Una forma de participar haciendo algo concreto con nuestros cuerpos y con los de las otras mujeres. Encontrándonos en ese lenguaje".

Ambas tienen muchas expectativas respecto a una mesa redonda sobre espiritualidad desde la perspectiva de las mujeres, a la que Victoria Martínez está invitada a narrar su experiencia. Será un momento de poner en común una búsqueda que mujeres de todas las partes del mundo están emprendiendo. Cada una desde distintas tradiciones religiosas, pero todas haciendo una profunda crítica al carácter patriarcal de las religiones y las iglesias y replanteándose, a la luz de la reflexión feminista, las preguntas acerca de lo humano y lo divino. "Estamos invitadas a iniciar esta mesa redonda, guiando un trabajo corporal" cuentan. "Es una espiritualidad arraigada en el cuerpo, estamos en un

CHILE

IV Conferencia Mundial de la Mujer

LAS MIL Y UNA MANERAS DE IR A BEIJING

POR ELENA AGUILA

momento de cambios. Buscamos otra forma de rezar, que involucre también a nuestro cuerpo. Las antiguas palabras ya casi no nos sirven. La misma palabra "Dios" está tan integrada a una milenaria tradición patriarcal, que estamos empezando a necesitar otros nombres, otras imágenes de lo sagrado. Buscamos una espiritualidad que nos ayude a restablecer nuevos vínculos con nuestro cuerpo y con la tierra. Y no podemos seguir sosteniendo esas visiones que asocian el cuerpo femenino a la idea de pecado, y a la tierra con algo inferior, en oposición al "cielo", esas concepciones han contribuido a la crisis planetaria que hoy estamos viviendo", dicen.

Al hacer referencias al Vaticano y sus objeciones, al uso de la palabra "género" en el documento o a la reciente carta del Papa, Victoria Martínez expresa: "Cuando escucho hablar del Vaticano me da rabia. Me da rabia que todavía hablemos del Vaticano, que le demos tanta importancia. A mí ya no me importa lo que ellos digan. Yo soy libre de decidir sobre mi vida, independientemente de sus opiniones. Y creo también que, afortunadamente, son muchas las mujeres —incluidas las católicas— que no han esperado la opinión del Vaticano para tomar decisiones sobre su sexualidad o sus derechos reproductivos. "Soy creyente, pero a mi manera", es una frase que me gusta mucho y que se escucha a menudo entre las mujeres. Sinceramente creo que es un gasto inútil de energía, tratar de contestar cada vez que el Vaticano dice algo". "Estamos más interesadas en decir nuestra propia palabra teológica: hablar 'en nombre propio', acerca de los temas éticos o teológicos que nos interesen", agrega Mary Judith Ressa.

Los contenidos de la Plataforma de Acción de los famosos y abundantes "corchetes" (todo aquello en torno a lo cual no se ha podido lograr un acuerdo), no están en el primer plano para estas mujeres. Manifiestan una combinación de escepticismo —casi desesperanza— respecto a la

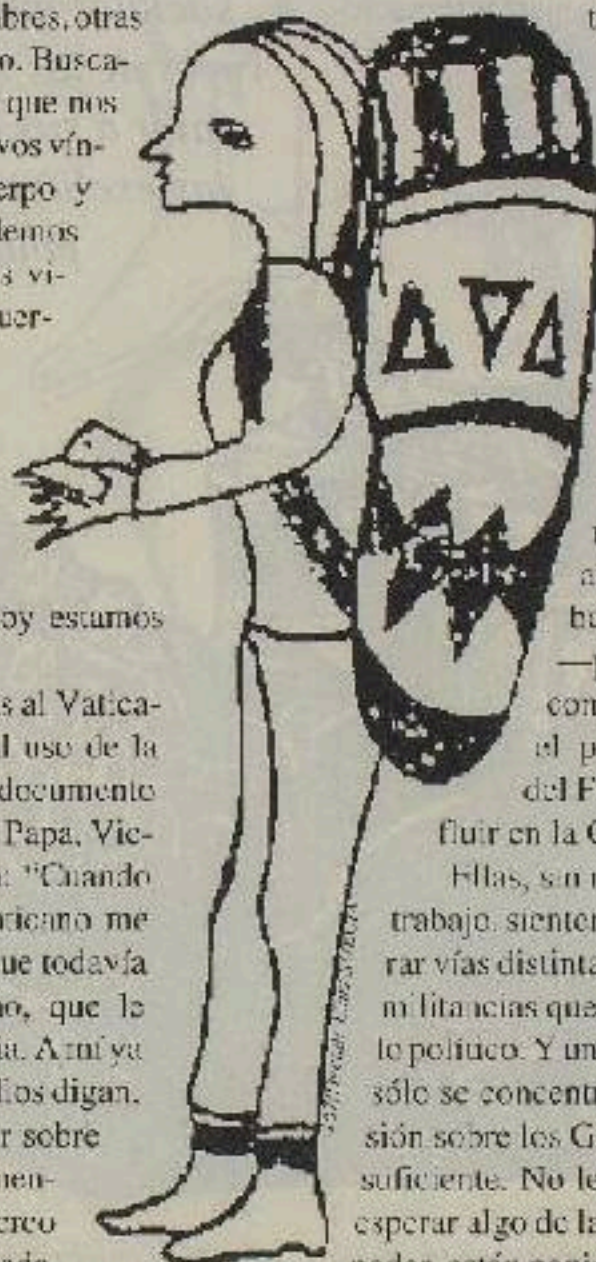
reunión oficial, con un gran entusiasmo —totalmente esperanzado— respecto del Foro y las energías de cambio que allí se desatan. Aquí hay una opción política. Una manera de entender el ejercicio del poder, el empoderamiento del que

tanto se habla de un tiempo a esta parte.

Pero ¿Cómo se relacionan estos planteamientos, esta manera de ir a Beijing, con los esfuerzos que otras mujeres han estado realizando por influir en el documento final de la Conferencia? ¿Cómo se conecta todo esto con aquellas visiones, probablemente mayoritarias —por no decir de sentido común— que plantean que el propósito fundamental del Foro de las ONGs es influir en la Conferencia oficial?

Ellas, sin negar la validez de este trabajo, sienten la necesidad de explorar vías distintas a las ya ensayadas en militancias que separan lo personal de lo político. Y una política feminista que sólo se concentra en el lobby y la presión sobre los Gobiernos, no les parece suficiente. No les da energía. Más que esperar algo de las macro-estructuras de poder, están poniendo su esperanza en la capacidad de las propias mujeres de acrecentar el poder de resolver sus problemas y atender sus necesidades. Ese "poder-hacer" del que habló la feminista chilena Julieta Kirkwood, hace algunos años. Ese poder que no se "toma" ni se "gana", arrebatándose a otro, ni tampoco se obtiene gracias a una concesión del otro, sino que, más bien, emana desde dentro de las mujeres cuando se conectan consigo mismas y con otras. Poder que se ejerce actuando en un sentido transformador sobre la propia vida y en relación con las/los que te rodean. Creando cultura cotidianamente. Cuando ese poder se desata dentro de una mujer, ningún "corchete" puede impedirle ejercerlo, se piensa al calor de la conversación con Mary Judith Ressa y Victoria Martínez.

Hay diversas lógicas operando en esto de "ir a Beijing", y da gusto que así sea.



ESCRITORAS EN CONTRA DE LA CENSURA

Con un documento titulado "El poder de la palabra: Cultura, Censura y Voz", escritoras de todo el mundo presentarán una nueva organización.

POR MARIELLA SALA

(FEMPRESS) Ha nacido una nueva organización internacional. Una organización que tratará sobre un tema que hasta la fecha no ha profundizado mucho el movimiento feminista internacional: el derecho a la libertad de expresión de las escritoras.

"La censura basada en el género está arraigada en una serie de mecanismos sociales que silencian las voces de las mujeres, niegan valor a sus experiencias y las excluyen del discurso político"

varios paneles donde diversas escritoras tratarán sobre los temas de las varias formas de censura y autocensura. También habrá un lugar donde las escritoras de todo el mundo podrán acercarse a discutir sobre las limitaciones que tienen o han tenido para la libertad de expresión.

WW nace de la experiencia iniciada en el Pen Club Internacional, cuando un grupo de escritoras decidió investigar la censura basada en el género. Se ocupa básicamente de dos grandes temas: la importancia de la lucha cultural y el papel que en ella juegan las escritoras, y la censura como un obstáculo principal para que las mujeres alcancen igualdad, medios de subsistencia y la paz.

El documento registra una lista ini-

La importancia de la lucha cultural y el papel que en ella juegan las escritoras.

167/El siglo - ECUADOR

Se trata de *Women's World**, organización liderada por Meredith Tax, una escritora norteamericana que fuera presidenta del Comité de Mujeres del Pen Club Internacional.

Hoy conformada por escritoras latinoamericanas, asiáticas, africanas, europeas y norteamericanas, *Women's World* (WW) tendrá una tarea principal en la IV Conferencia Mundial de la Mujer en Beijing, China, este septiembre de 1995: Dar a conocer sus propuestas al movimiento de mujeres internacional y recopilar testimonios de escritoras que hayan sufrido censura de género.

En su documento de fundación titulado "El poder de la Palabra: Cultura, Censura y Voz", escrito por Tax con la colaboración de las fundadoras de WW, se define la censura basada en el género de la siguiente manera:

"La censura basada en el género es mucho más amplia y más difundida que la supresión oficial y organizada. Está arraigada en una serie de mecanismos sociales que silencian las voces de las mujeres, niegan valor a sus experiencias y las excluyen del discurso político. Su propósito es oscurecer las condiciones reales de la vida de las mujeres y la desigualdad de las relaciones de género patriarcales, y evitar que las mujeres escritoras rompan el silencio, haciendo blanco de sus acciones a las mujeres que desconocen los lugares que la sociedad ha designado para ellas con el objeto de intimidar a las demás".

Esta forma de censura es tan poco visible y muchas veces tan difícil de demostrar como una práctica sistemática. El principal objetivo de esta organización será el sacar a la luz esta problemática. Así, en Beijing se presentarán

cial de escritoras que han sido censuradas. Entre las más conocidas se cuentan Taslima Nasrin, escritora de Bangladesh quien fue atacada y amenazada de muerte por políticos fundamentalistas a causa de sus posiciones sobre las mujeres y la religión. Margaret Randall, poeta y ensayista norteamericana escribió varios libros sobre movimientos de liberación, entre ellos el de las mujeres. El gobierno norteamericano trató de deportarla aduciendo sus creencias políticas. Christa Wolf, distinguida escritora alemana, fue objeto de una orquestada campaña periodística liderada por jóvenes varones alemanes occidentales.

Se espera que con el desarrollo de esta organización se pueda apoyar a las mujeres de todo el mundo que en estos momentos sufren de presiones y limitaciones a su tarea creadora.

* *Mujeres del Mundo.*

LOS DELITOS SEXUALES EN MEXICO

En Reunión Nacional sobre Atención de Delitos Sexuales proponen acciones contra la violación

POR ELVIRA HERNANDEZ CARBALLIDO

(FEMPRESS) Más del 90 por ciento de los casos de violación o abuso sexual en México permanecen ocultos en el ámbito de lo familiar; más del 80 por ciento de los victimarios eran conocidos por sus víctimas; el 62.60 por ciento estaban en estado sobrio cuando cumplieron el delito. La víctima principal de estos delitos es la mujer (90%) y la inmensa mayoría de los agredidos no llega a los 18 años.

Agencias Especializadas buscan sensibilizar al personal para que sean respetados los derechos humanos de las víctimas.

Estadísticas crudas, números que impresionan y preocupan, datos fríos que ocultan un gran sufrimiento humano así como tragedias que transforman la vida de la víctima. Sin embargo, permiten observar la magnitud del problema y la urgencia por evitar su aumento, o por lo menos de procurar justicia.

Fue por eso que la Procuraduría General de Justicia del Distrito Federal y el Grupo Plural Pro-Víctimas A.C. convocaron a la Segunda Reunión Nacional sobre Agencias Especializadas en la Atención de Delitos Sexuales. A la convocatoria respondieron jueces, legisladores, abogados, organizaciones no gubernamentales, psicólogos y asociaciones civiles, por lo que se logró presentar más de cien ponencias en torno al tema.

En voz de Patricia Olamendi, secretaria técnica del Grupo Plural, se denunció que el tema de los delitos sexuales ha quedado marginado de la discusión en materia de políticas públicas, dejándolo como un asunto de mujeres, con la única intención y deseo de ocultarlo.

Con énfasis aseguró que los participantes en la reunión se negaban a "respaldar leyes que generen impunidad y complicidad porque éstas no han hecho más que ahondar la desigualdad entre los sexos y reforzar esquemas de superioridad de unos frente a otros. Y aquellas costumbres sociales que hacen parecer a la víctima como responsable de la agresión".

Así, pues, en la mayoría de las ponencias se reconoció que a pesar de existir algunas Agencias Especializadas en atención a los delitos sexuales, todavía falta mucho por hacer, sobre todo sensibilizar al personal de éstas para que sean respetados los derechos humanos de las víctimas.

Si bien se hizo uso continuo de los datos estadísticos para ofrecer un panorama general, también se hicieron denuncias del trato recibido a las víctimas, quienes luego de denunciar la agresión sufren una segunda humillación ante la manera en que es llevado su caso, pues falta profesionalización en los servicios que prestan agencias especializadas.

Las ponencias se enfocaron a denunciar, recapitular logros, reconstruir casos, relatar experiencias, y los ponentes lograron dar a la luz pública propuestas concretas.

De esta manera, se recomendó elaborar un diagnóstico nacional basado en datos estadísticos para establecer políticas públicas y hacer realidad en todo el país la asesoría jurídica, la atención médica y terapéutica de emergencia, la coadyuvancia con el Ministerio Público y la reparación del daño a favor de las víctimas.

Se recomendó a los agentes investigadores del ministerio no interrogar a las víctimas sobre su vida privada, eliminar los interrogatorios tendientes a la demostración de ausencia de consentimiento y protegerlas cuando sean objeto de amenazas.

Debido a que últimamente se han presentado en el país muchos casos de agresiones sexuales a menores, fue solicitado suprimir la participación en el proceso penal de las víctimas de menores de seis años y regular a los mayores de esta edad (hasta los 14) para que comparezcan acompañadas de sus representantes legales y terapeutas.

En relación a los derechos de las víctimas, destacó el interés por fortalecer la

importancia de su valoración psicológica, a través de convenios con el sector salud, hasta su plena recuperación; salvaguardar su identidad, y dar cumplimiento efectivo a los instrumentos internacionales que México ha asignado en materia de víctima y menores.

Finalmente, en materia legislativa se propuso, de manera general, actualizar las leyes para proteger los derechos de los grupos vulnerables; proponer modificaciones en los códigos de procedimientos penales a fin de que las víctimas puedan ejercer el derecho de interrumpir el embarazo cuando sea resultado de una violación; para que sea considerada como no punible la interrupción del embarazo en los casos de contagio de SIDA.

El día de la clausura tanto el Procurador de Justicia del Distrito Federal, como los participantes en esta Segunda reunión coincidieron en destacar la importancia del evento, ya que permitió conocer y denunciar la situación actual respecto a los delitos sexuales en México. Se evaluó la atención a víctimas y se reconoció que aún queda mucho por hacer para lograr la atención integral, dentro de un marco de derechos humanos y procuración de justicia, en pro de las personas que sufren este tipo de agresiones. □



17/02/2004 08:00:00 p.m. 17/02/2004

17/02/2004

¿SUSPENDER LA VACUNACION CONTRA EL TETANOS?

POR ANA MARIA PIZARRO*

LAS FALSEDADES DE ESTA CAMPAÑA

Simultáneamente, varios países del mundo han sido blanco de esta campaña como México, Bolivia, Nicaragua y Filipinas.

Afirmar que el toxoide tetánico que se aplica a las mujeres en edad fértil (entre 14 y 44 años), contiene Gonadotrofina Coriónica, una hormona producida durante el embarazo y que está en proceso de prueba en la India, Estados Unidos y Australia como vacuna anticonceptiva, (se prevé que su aplicación definitiva puede ser posible entre los años 2010 el 2015) y que ha sido fuertemente cuestionada por el movimiento de salud de las mujeres a nivel mundial.

La Gonadotrofina Coriónica, para poder actuar en el organismo femenino debe tener una sustancia "transportadora".

Los investigadores han realizado pruebas con el toxoide tetánico y el toxoide diftérico como transportador y han encontrado enormes dificultades para mantener las uniones químicas entre ambas sustancias, las que ameritan de un complejo y costoso proceso de fabricación.

Las actuales vacunas con toxoide tetánico que se fabrican son producidas bajo estrictos controles de la Organización Mundial de la Salud en Suiza, Canadá, Italia, Estados Unidos y México, entre otros países. Es importante conocer que cuando contiene hidróxido de aluminio (como la que se usa en Nicaragua), algunas pruebas de laboratorio resultan positivas para diferentes sustancias, entre ellas la gonadotrofina.

El método utilizado para el análisis por quienes hicieron la denuncia es colorimétrico, o sea reacciona por medio de colores, totalmente inadecuado para medir gonadotrofina pues da falso positivo, "es como si se analizara sangre con un método para investigar orina" afirma el Secretario de Salud de México. Para la gonadotrofina se necesita el método del radio-inmuno análisis. Esta "ignorancia" de los que promueven la campaña es injustificable desde todo punto de vista.

Ante las denuncias en ese país, intervino la Secretaría de la Salud, la Cámara de Diputados, el Procurador general de la

República, la Academia de Medicina y la Academia de Investigación Científica, quienes consultaron laboratorios de Canadá, Suiza e inclusive a la F.D.A., agencia que controla los medicamentos y alimentos de los Estados Unidos, demostrando la falsedad de las acusaciones.

En los primeros años de la década de los '80, en Nicaragua se reportaban alrededor de 100 casos de muerte por tétanos neonatal, o sea muerte de bebés antes de cumplir 28 días de vida (estos son los casos reportados, los casos reales son muchos más). Luego de las Jornadas Nacionales de Vacunación de esa década y la actual, en 1994 se reportaron solamente cuatro casos.

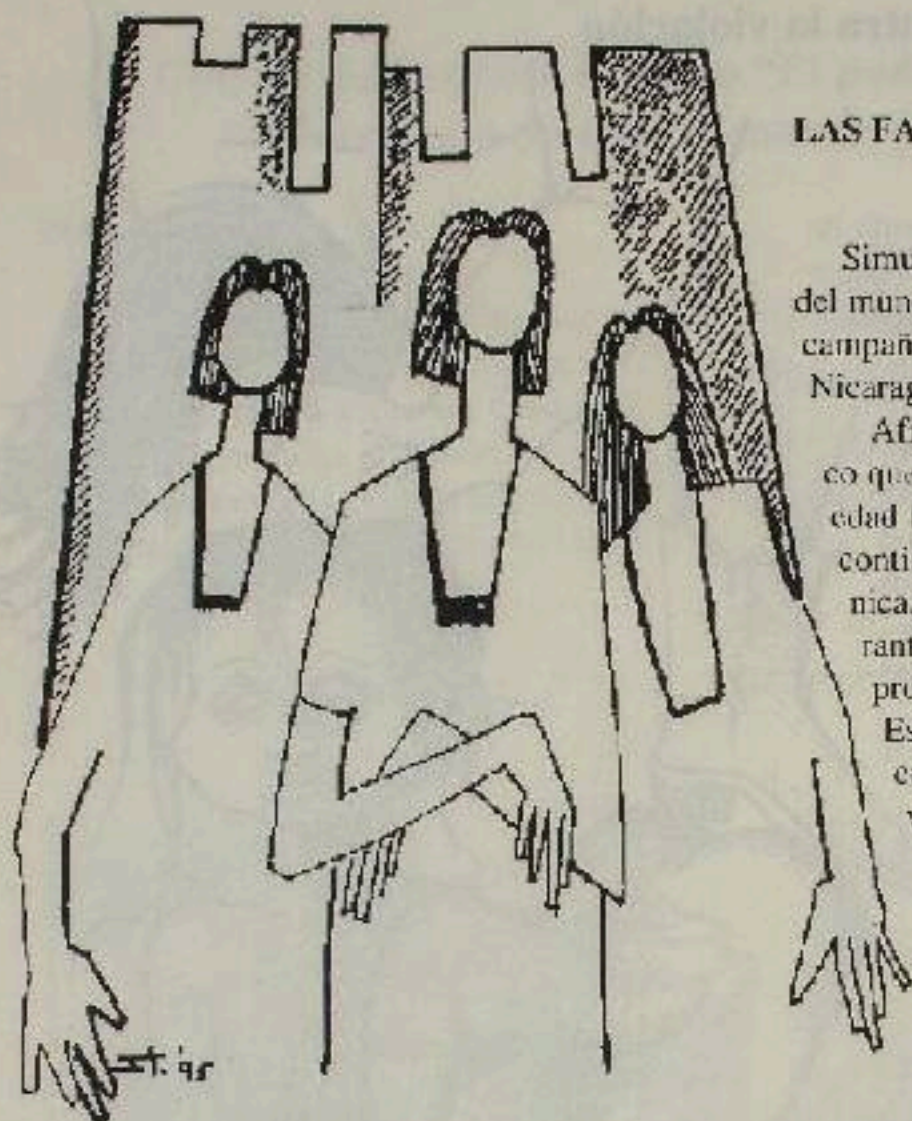
La vacunación se dirige a todas las mujeres en edad fértil, especialmente a las más jóvenes para que en el momento de embarazarse ya se encuentren protegidas, tanto ellas como sus hijas e hijos. La muerte por tétanos neonatal ocurre especialmente en bebés nacidos de mujeres no vacunadas y cuando se usan técnicas inadecuadas de atención en el momento del nacimiento, especialmente cuando se corta el cordón umbilical sin asepsia.

Las muertes maternas por tétanos están asociadas a la falta de vacunación, a la inadecuada atención del parto, a las infecciones por extracción manual o incompleta de la placenta, etc. También se deben al uso de sondas, alambres u otros objetos contaminados cuando los abortos se realizan en condiciones inseguras.

Hacer campañas anticientíficas y presionar al Gobierno para que suspenda la vacunación, pone nuevamente en la agenda de toda la sociedad la imperiosa obligación de intervenir enérgica y efectivamente para que las y los funcionarios públicos definan si cumplirán con las obligaciones contraídas con una población que reclama y merece políticas que protejan sus derechos, su salud y su calidad de vida.

La sociedad civil y sus organizaciones tienen la posibilidad de evitar que la muerte de niñas, niños y mujeres dejen de considerarse desde el limitado y peligroso punto de vista de los dogmas, la fe y la religión y se analicen como problemas de salud pública que ameritan una respuesta científica y respetuosa, tal como se merecen las personas que viven en un país proclamadamente democrático.

* Dra. del Centro
Servicios Integrales para la Mujer,
S.I. Mujer, Managua, Nicaragua



(FEMPRESS) Otra vez en Nicaragua sufrimos las consecuencias de la confusión existente entre la religión y las medidas de salud pública que debe aplicar un estado laico, según la Constitución vigente. Nuevamente el dogma, irreconciliable con la ciencia, se impone sin tomar en cuenta los gravísimos riesgos para la vida y la salud de millones de nicaragüenses, especialmente sobre mujeres, niñas y niños.

La suspensión de la vacunación contra el tétanos, en Nicaragua, es el resultado de una campaña internacional cuyos representantes locales son los mismos sectores que se opusieron en la Conferencia de El Cairo a que se reconocieran los derechos humanos, sexuales y reproductivos de las mujeres y que fueron derrotados y aislados por la comunidad internacional.

Son los que continúan rechazando la necesidad del uso de métodos anticonceptivos seguros para que la reproducción pueda ser una elección libre y responsable de las parejas e individuos y no producto de la subordinación social de las mujeres, de la casualidad, de la ignorancia o de la violencia sexual.

Son los que se oponen a que las personas tengan acceso a una educación sexual integral y científica y al uso, difusión y distribución de condones para prevenir la pandemia del Sida, exponiendo a la humanidad entera a una enfermedad en la que todas las personas afectadas inexorablemente morirán.

AMERICA LATINA

GERENCIA DE PROYECTOS DE DESARROLLO

(fempress) La división de asuntos internacionales del Instituto de Servicio Público Internacional de la Universidad de Connecticut, Estados Unidos, está organizando un taller sobre "La mujer en los proyectos de desarrollo en Latinoamérica".

Este taller de tres semanas (1º al 20 de octubre, 1995), está dirigido a los gerentes responsables del diseño, la gerencia y la evaluación de proyectos de desarrollo en los cuales participan mujeres. Se proporcionarán herramientas para la gerencia de proyectos y se entrenará en habilidades que son esenciales para el éxito de éste. Los y las participantes recibirán instrucción en el uso de microcomputadoras para la evaluación de proyectos y podrán asistir a clases de inglés al final de cada día. El taller abordará temas como: La mujer y la fuerza de trabajo, la mujer en la planificación del desarrollo, Desarrollo de programas de crédito, herramientas para la gerencia, aplicaciones con microcomputadoras, entre otros.

Para mayores informaciones escribir al: Institute of Public Service International

University of Connecticut
1800 Asylum Avenue
West Hartford, CT 06117 - 2699.
USA

ARGENTINA

FEMINISMO ENLOQUECIDO

(fempress) El cardenal argentino Antonio Quarracino manifestó su estupor cristiano ante la amenaza real que implica la IV Conferencia Mundial de la Mujer que se realizará en China en este mes. Durante su habitual programa de TV "Claves para un mundo mejor", reconoció públicamente contar con documentos y antecedentes que le permitían anticipar sombríos resultados de esa re-

unión. Visiblemente irritado, el obispo que hace unos meses describió a los homosexuales como fruto degenerado o patológico de la condición humana, denunció la teoría que sostiene "la perspectiva de género", o sea, la interpretación de que los géneros son una adquisición cultural, a través de la cual el feminismo aspiraría a clausurar la moral de este mundo para siempre. Auguró entonces que si el sexo no es algo biológico sino una elección personal a través de la cultura, la sociedad se convertirá en un "horniguero humano". Entonces uno se pregunta dónde va a terminar el matrimonio, si se está fundando el nuevo reinado de la homosexualidad y del lesbianismo", previno.

Antes de terminar, advirtió a la delegación argentina a ese Encuentro auspiciado por Naciones Unidas, y a la Jefa de dicha representación, la embajadora Zelmira Regazzoli, que rechacen enrolarse en un "feminismo enloquecido".

LA INOCENCIA DE LAS MUJERES

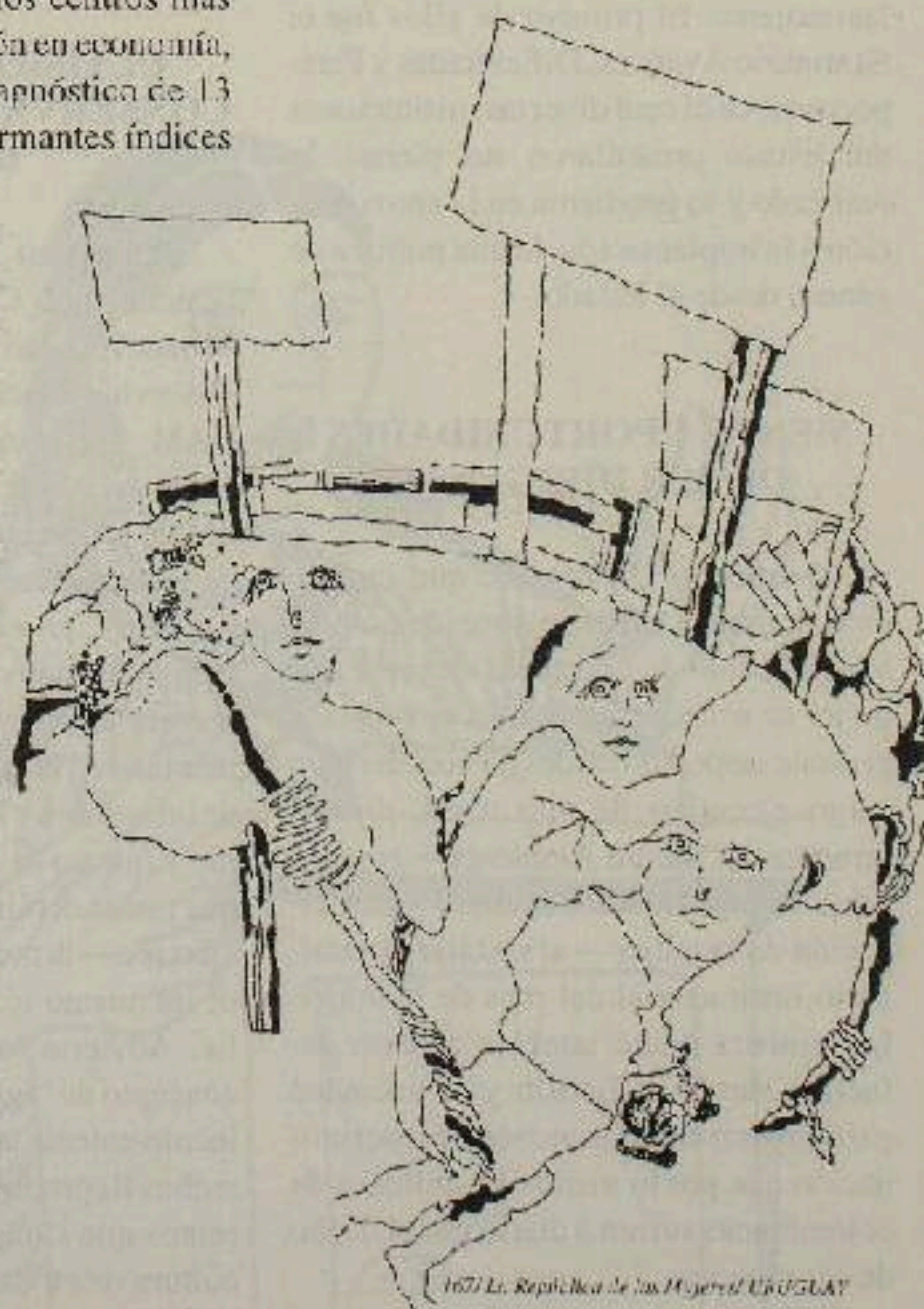
(fempress) Uno de los centros más rigurosos de investigación en economía, el CEMA, realizó un diagnóstico de 13 puntos acerca de los alarmantes índices de desempleo en la Argentina. Allí es posible encontrar una respuesta al Ministro de Economía Cavallo, que lanzó contra las mujeres una enardecida doble acusación: "Las mujeres son las que han arruinado el sistema previsional en la Argentina (se refiere a la reducción en 5 años de la jubilación para ellas). Además se han lanzado al mercado de trabajo y han hecho crecer el índice de desempleo por el cual están criticando a este gobierno".

La enigmática frase añade, evidentemente, algunas nuevas culpas al ya abultado bagaje femenino. Pero el estudio mencionado aclara va-

rias cuestiones respecto a la inocencia del comportamiento laboral de las mujeres respecto a la debacle de la actual "hiperdesocupación" argentina. En síntesis se aclara que, aunque hubo un importante aumento en la fuerza laboral por la incorporación de mujeres, ese aumento no es diferente —y es incluso, más moderado— que el ocurrido en otros países. Además, esas fuerzas crearon una creciente tasa de desempleo, causada sobre todo por una menor demanda laboral agregada (y no por una mayor oferta de mano de obra, según arguye Cavallo). El ingreso de mujeres a la fuerza laboral subrayan, agrandó el problema, pero no lo originó.

X ENCUESTO NACIONAL DE MUJERES

(fempress) En la última semana de agosto se realizó el X Encuentro Nacional de Mujeres en la ciudad capital de Jujuy, la provincia del norte argentino fronteriza con Bolivia. Este espacio abierto convoca anualmente a más de cinco mil mujeres de todo el



1673 La República de las Mujeres / URUGUAY

→ → → país, para debatir no sólo las problemáticas de género, sino la realidad política, económica y social en que se inscriben. En esta ocasión, los temas abordados en los talleres fueron múltiples: trabajo, salud, educación, familia, tercera edad, adolescencia y juventud, crisis global, violencia, mujer aborigen, medios de comunicación social, derechos humanos, participación de la mujer en el poder, entre otros.

Esta reunión fue tan multitudinaria como las precedentes (la última se realizó el año pasado en la provincia de Corrientes) y movilizó a sectores muy diversos de la comunidad que se concentraron durante tres días en la discusión y el intercambio de temas relacionados con las relacionadas con las realidades regionales y la del país en su conjunto, y con la participación de miles de mujeres que al regresar a sus ámbitos respectivos, aportan fuerza y mayor claridad a su accionar.

COLOMBIA

MES DE AGOSTO DE LA MUJER

(fempress) El gobierno colombiano —con el apoyo, en algunos actos, de diversas organizaciones de mujeres— realizó una serie de eventos políticos y culturales como parte del mes asignado a las mujeres. El primero de ellos fue el Seminario Avances, Dificultades y Perspectivas, en el cual diversas instituciones del Estado presentaron sus planes, lo realizado y lo pendiente en la aproximación a la implantación de una política de género desde el Estado.

MEJORES OPORTUNIDADES DE SER DIRIGENTE

(fempress) Un hombre que ingrese en Colombia a la administración pública tiene el triple de oportunidades que una mujer de acceder a un cargo directivo, y el doble de posibilidades de acceder a un cargo ejecutivo de alto nivel, dijo la ministra del Medio Ambiente —responsable de la política de equidad y participación de la mujer— al instalar el seminario institucional del mes de la mujer. La ministra llamó también a hacer esfuerzos desde el Estado y la sociedad para superar las situaciones de discriminación que por lo menos 18 millones de colombianas sufren a diario por el hecho de ser mujeres.



1977/Elaboración: María José Vique

AVANCE EN CONTRA DE LA DISCRIMINACIÓN LABORAL

(fempress) La Corte Constitucional falló a favor de mujeres que, pese a cumplir todos los requisitos legales y haber obtenido los primeros puestos en un concurso, no habían sido contratadas por ser mujeres. La Corte exigió a Ingenieras y al departamento del Huila nombrar a las mujeres que habían sido discriminadas. La ponencia del magistrado Alejandro Martínez establece además que no se pueden exigir diferentes requisitos para nombrar en un cargo a hombres o a mujeres y que en todo proceso de selección de personal por parte de entidades públicas se deben establecer criterios no discriminatorios.

CHILE

ULTIMOS COLETAZOS CONSERVADORES ANTES DE BEIJING

(fempress) Aunque no modifica la posición que Chile lleva a Beijing, el Senado rechazó el documento oficial que el Servicio Nacional de la Mujer, SERNAM, presentó a mediados de agosto. Un proyecto de acuerdo entre los partidos de la derecha opositora y la mayoría de los senadores del Partido Demócrata Cristiano, en el Gobierno, se presentó como alternativa. En él se pide que se respete el concepto de familia "fundamentado en la unión monógama y estable de un hombre y una mujer en el matrimonio y que no se respalde ninguna acción que pueda debilitarla, como avalar —por ejemplo— la posibilidad de que personas de un mismo sexo construyan una familia. Advierte sobre la ambigüedad del concepto de "Equidad de Género" y cree inconveniente su uso así como el de Derechos Reproductivos de la mujer: "Queremos que Chile como expresión de su cultura veto toda frase o acción que pueda

entenderse directa o indirectamente como una legitimación de aborto".

Diversas reacciones generó la aprobación, en el Senado, de este proyecto de acuerdo y el rechazo de la posición de Gobierno. Entre ellas, una carta que enviara la socióloga feminista Teresa Valdés, a todos los senadores firmantes del acuerdo, expresa: "Olvidando todo aquello que los ha contrapuesto por años en materia de derechos humanos, de terrorismo de Estado, de reconciliación, de transición a una institucionalidad plenamente democrática, hacen hoy día frente común para defenderse nada menos que de las... mujeres".



1977/Elaboración: María José Vique

El texto "Patriarcas de Chile, uníos", les dice: "El temor los invade: No a a Beijing. No al SERNAM. No al Plan de Igualdad de Oportunidades, No a los derechos humanos de las mujeres. Sí a la violencia intrafamiliar, Sí al embarazo adolescente, Sí a los muertos por aborto, Sí a la discriminación salarial, Sí a la mujer objeto". Termina exclamando: "Que Dios los proteja de las mujeres y de sus subversivos anhelos de igualdad y democracia en el país y en la casa. Amén".

UNA AGENDA PARA BEIJING

(fempress) El Servicio Nacional de la Mujer, SERNAM, realizó con el auspicio del Banco Mundial, el Seminario "Igualdad de Oportunidades para la Mujer en el Trabajo. Una agenda para Bei-

jing 1995", durante el 9 y el 10 de agosto. Participaron representantes de entidades de ONGs, representantes de organismo de Naciones Unidas, entre otros.

Los diversos paneles trataron el tema de la mujer y el trabajo desde distintas perspectivas. Abordó, entre otros, la caracterización de la inserción laboral de las mujeres; la flexibilización y regulación de las condiciones de trabajo, así como las barreras y facilitadores para su inserción laboral; la discriminación, las agendas en torno a la situación de la mujer en la fuerza de trabajo.

En el tema de la evolución del empleo femenino en el contexto de los cambios económicos globales, se trató el tema de la Igualdad de Oportunidades; la mujer en la nueva cultura de las relaciones laborales y los nuevos desafíos del empleo de la mujer para el desarrollo.

GENERO Y CULTURA EN AMERICA LATINA

(fempress) En la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad de Chile se inauguró el curso de especialización "Género y Cultura en América Latina". Este, desde el 16 de agosto recién pasado hasta diciembre de 1996, permitirá —en tres semestres— la obtención de un posítulo no sólo a licenciados, profesores y profesionales de las Ciencias Sociales, sino que también a titulados en otros campos.

Se pretende abordar las relaciones de género y el discurso cultural, con enfoques disciplinarios interconectados y se examinarán los aportes de la producción teórica europea y estadounidense y su relación con la creación latinoamericana. Se recogerá, también, la experiencia que distintas ONGs del país han acumulado durante su existencia.

INTERNACIONAL - ESTADOS UNIDOS

REPUBLICANOS CONTRA IV CONFERENCIA

(fempress) Líderes del conservador Partido Republicano, incluyendo al notorio presidente de la Cámara de Representantes, Newt Gingrich, cabildan activamente contra la celebración de la IV Conferencia Mundial de la Mujer. Alegan que sus razones se deben a la reciente detención del chino americano Harry Wu por la Policía de la República Popular de

China.

Sin embargo, una mirada más profunda a la oposición de los conservadores norteamericanos a la IV Conferencia y al Foro de ONGs, revela que siempre han estado opuestos al desarrollo amplio de los derechos de la mujer. Se oponen a las leyes de acción afirmativa, al control de la mujer sobre sus derechos reproductivos y a la ayuda del Estado a las madres solteras y a las adolescentes embarazadas.

INTERNACIONAL - SUECIA

MUJERES DE MEDIOS DE COMUNICACION PIDEN LIBERTAD DE PRENSA

(fempress) Un llamado a los organismos internacionales a incluir el tema de la libertad de prensa en sus agendas, hicieron periodistas de varios continentes durante una reunión preparatoria para la IV Conferencia Mundial de la Mujer, realizada en Kalmar, Suecia, del 19 al 28 de junio pasados.

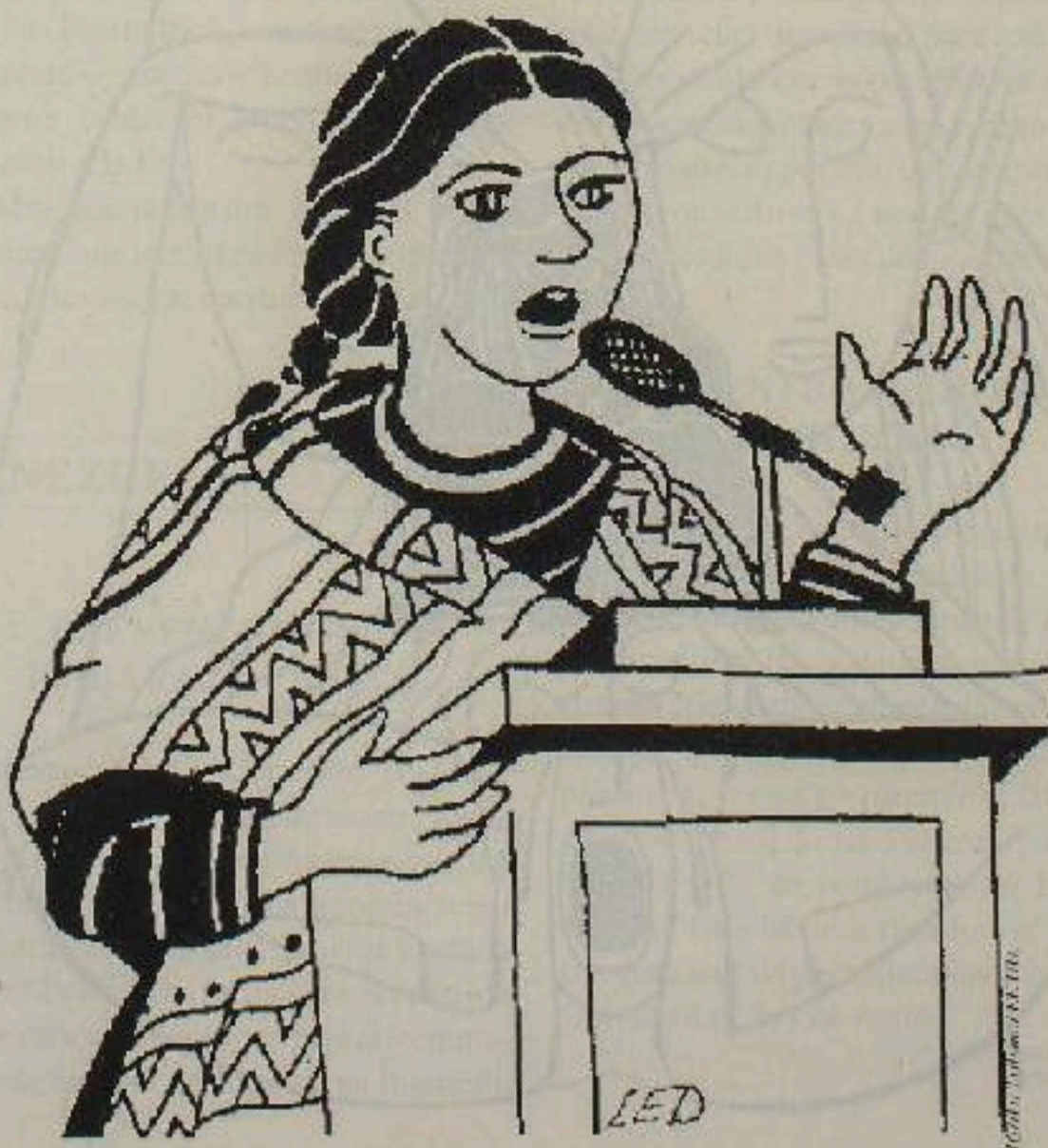
Las participantes provenientes de 20 países de África, América Latina, Asia, Medio Oriente y Europa del Este, se reunieron durante diez días para deliberar acerca del papel de las mujeres en los medios de comunicación.

En una declaración firmada por ellas al final del encuentro denuncian que "los y las periodistas corren riesgos en el ejercicio de su profesión contando con pocos o nulos instrumentos de protección de los gobiernos u organismos internacionales".

Otra amenaza a la libertad de información, declaran, es "la globalización de los medios en manos de corporaciones transnacionales y multinacionales y élites locales. Ellos tienen el poder de enfocar la atención en mensajes e imágenes que influyen en políticas públicas y actitudes privadas".

Asimismo, llama la atención sobre el reflujo que se está dando para el movimiento feminista internacional, lo que significa una reacción en contra o "backlash" y que se refleja especialmente en las imágenes en los medios, políticas de gobierno y una campaña crecientemente estridentes entre grupos conservadores en la religión y otros sectores de la sociedad.

Las participantes, signatarias de la Declaración de Kalmar, se comprometieron a presentar este documento ante la IV Conferencia Mundial de las Mujeres, ante gobiernos nacionales, organizaciones no gubernamentales de mujeres y asociaciones y colegios de periodistas de tal forma que consideren la actividad de las mujeres en los medios como una dimensión importante de la democracia y el desarrollo. → → →



CUARTA CONFERENCIA DE LA MUJER

(fempress) La cuarta conferencia de la Mujer que se celebrará en Beijing y reunirá la participación de alrededor de 3 mil mujeres de todo el mundo, ha sido objeto de ataques en México, lo cual puede advertirse en artículos publicados en periódicos, foros y conferencias, que la desatizan.

El panel denominado Beijing 1995: Un nuevo atentado a la vida y a la familia, así como la Declaración del Consejo Permanente de la Conferencia Episcopal Mexicana anunciada el 28 de marzo son ejemplos de ellos.

Con palabras como "antivida", "antifamilia", "feministas radicales", "proabortistas", "feminismo exagerado", diversos grupos conservadores atacan en franca confrontación los esfuerzos hechos por miles de mujeres a nivel mundial para asegurar formas y estrategias, en conjunto, que permitan la igualdad y el desarrollo integral de las mujeres.

Lo curioso es que esta intolerancia demostrada por algunos medios y grupos mexicanos contradice la resolución de las Naciones Unidas al declarar 1995 Año Internacional de la Tolerancia, concepto que encierra el reconocimiento y apreciación de los demás, la capacidad

de convivir con otros y de escucharlos. Un sólido fundamento de toda sociedad civil.

FORTALEZA DE LA MUJER MAYA

(fempress) La preocupación por la situación que viven los niños y las mujeres indígenas que abandonan su comunidad en busca de mejores opciones de vida en la ciudad, es el principal objetivo de Fortaleza de la Mujer Maya (FOMMA).

Antes de nacer, dos de sus fundadoras se integraron a la Asociación de Escritoras de San Cristóbal de las Casas, Chiapas, y descubrieron la fuerza e importancia del teatro para transmitir emociones y denunciar casos particulares. Fue en 1994 cuando decidieron crear un espacio propio de la mujer indígena.

Para ellas el teatro representa la posibilidad de expresarse libremente, un medio ideal para que toda la gente las entienda y a través de sus obras se han revalorizado como mujeres. Algunas de las obras que tienen montadas son: 'La desesperada', 'La migración', 'La desconfianza' y 'El abuso'. Todas escritas, dirigidas y actuadas por ellas que sin recursos propios realizan sus presentaciones con un objetivo muy claro: ayudar a las mujeres indígenas que quieren ir a la capital del país, sin saber todos los peligros que pueden enfrentar y hacer más sensibles a su propia situación femenina.

¡LIBERALES A LA CARGA!

(fempress) "Liberales a la carga" reza una estrofa de la música que identifica al Partido Liberal Radical Auténtico (PLRA).

Claro está que esta información no se refiere a una masculina y fraticida revolución civil, como expresa la composición musical mencionada, sino a una lucha de las mujeres por la igualdad.

Las mujeres del PLRA están empeñadas en lograr que sus estatutos partidarios incluyan una cuota de participación para las afiliadas.

Conscientes de que el camino no es fácil, han elaborado ya estrategias con el objetivo de que varones y mujeres apoyen esta medida de acción positiva en la próxima convención que se cumplirá, posiblemente, en el mes de noviembre.

Vuelven a la carga luego de dos intentos fallidos.

Se proponen concientizar a los compañeros y compañeras a través de conversaciones personales, encuentros barriales y congresos nacionales.

Buscan igualmente la unidad entre las mujeres de las diferentes corrientes internas. "Sólo a través de una acción coordinada de género podremos lograr nuestro objetivo" manifestó Rafaela Guanes, importante dirigente liberal y esposa del Dr. Domingo Laino, candidato a la presidencia por dicha nucleación política.

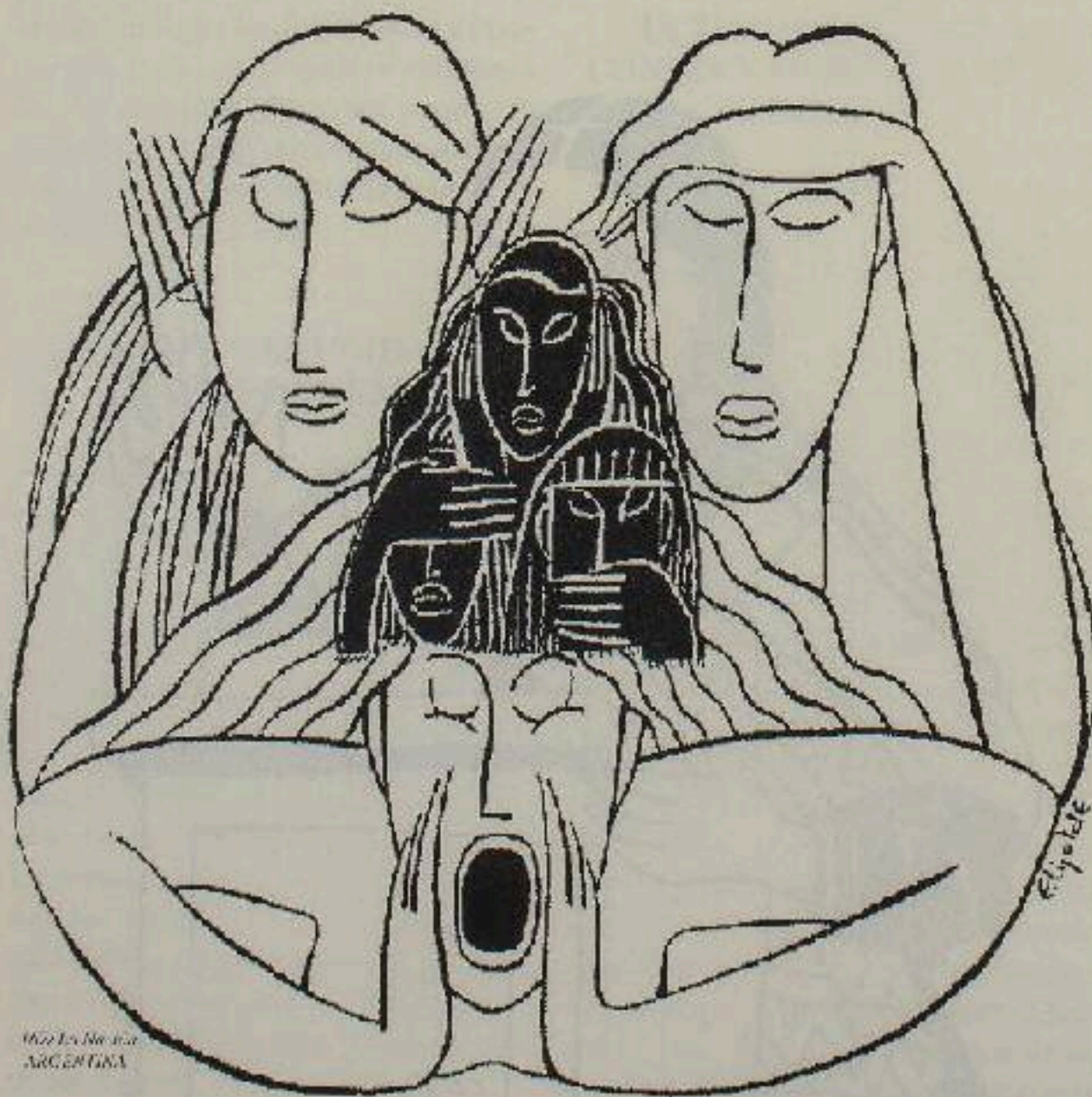
UNA INFORMACION DIFERENTE

(fempress) Que un Ministro de Justicia y Trabajo sostenga que las mujeres son culpables de sufrir acoso sexual resulta inconcebible. Sin embargo ocurrió.

En entrevista mantenida con Maritza Chireno, miembro de la Confederación Latinoamericana de Trabajadores (CLAT) el Dr. Juan Manuel Morales, titular de la mencionada secretaría de estado, expresó que el asedio sexual sexual sucede porque "la propia mujer no valora su dignidad".

En sólo periódico dio cuenta de esta increíble afirmación. Ocurrió gracias a que una periodista feminista, Stella Bogarin, fue la encargada de cubrir el evento y de construir posteriormente la información.

Los demás diarios diarios publicaron el hecho pero omitieron esta parte de la



ARGENTINA

entrevista, debido a que el área sindical, en la mayoría de los casos, está a cargo de varones.

Pese a eso, feministas de otros medios dieron una amplia difusión a las declaraciones de Morales quien obtuvo, a través de la prensa, la condena de mujeres organizadas y de trabajadoras en general.

El ministro, finalmente, se vio obligado a realizar nuevas declaraciones aduciendo que él "no había querido decir eso".

Fue una clara demostración de cuán diferente es la noticia cuando se la construye desde una perspectiva de género.

PUERTO RICO

LOS HOMBRES SE ORGANIZAN

(fempress) Un grupo de hombres se organizó, pero no para defender derechos, sino para tratar de coartarlos. La Comisión de Asuntos de Padres y Esposos Pro Unión Familiar quedó constituida con el propósito expreso de luchar para que se enmiende la Ley 54, que tipifica como delito la violencia doméstica. Hábilmente, varios hombres que han sido denunciados como agresores y contra quienes pesan órdenes de protección para sus esposas e hijos (as), y/o el pago de pensión alimenticia, reclutaron a una veterana trabajadora social retirada para que los "defienda" de las feministas.

Es la vieja estrategia de poner a una mujer a "pelear" con las otras, mientras ellos se escudan en doña Trina Rivera y dicen creer en la unión familiar. No comprenden los "hombres organizados" que cuando la mujer acude a la Policía y a los Tribunales para buscar protección de su propio compañero es porque la vida en familia no funciona. No se puede considerar familia, la que se invoca para que el hombre tenga el derecho de exigir sumisión y golpear a mansalva la pareja y los hijos e hijas.

Se dice que la Ley 54 protege más a la mujer que al hombre, la realidad es que la ley es para todas y todos, pero históricamente ha sido y es la mujer la víctima de maltrato. Otro de los argumentos contra la Ley es que si hay hombres que asesinan mujeres, también hay mujeres que matan hombres. Cierzo. Pero en la mayoría de esos casos la evidencia demuestra que la mujer asesina a su pareja después de años de recibir maltrato severo y constante. En un mundo de violencia, la res-

puesta de esa mujer es también de violencia.

En defensa de la Ley 54, esa ley de avanzada que vino como respuesta a las luchas continuas del movimiento de mujeres de Puerto Rico, un nutrido grupo de personas —mujeres y hombres se manifestaron contra el grupo de hombres opuestos a la Ley.

Muy acertadamente el cartel de un manifestante leía: "Los hombres que respetan a las mujeres no temen la Ley 54".

VENEZUELA

PREVENCION DEL EMBARAZO PRECOZ

(fempress) La Comisión Nacional para la prevención del Embarazo Precoz (CONAPEP), como organismo asesor del Ejecutivo Nacional, para la formulación y coordinación del proyecto, fue fundada en 1992 y ahora ha iniciado un proceso de elaboración de consultas para la formulación de su plan de acción y su inserción

en el IX Plan de la Nación, para el quinquenio 1995-1999. Los objetivos globales son facilitar a toda la población el mejoramiento de la calidad de vida, mediante la estrategia de integración social y lograr servicios de calidad para todos. Indudablemente que la perspectiva de género para estos planes a muy largo plazo fue obviada, es por ello que la Comisión puede convertirse en uno de esos entes que representan "más de lo mismo".

ENCUENTRO REGIONAL DE MUJERES

(fempress) Con el objetivo de que los próximos encuentros regionales de la mujer se realicen rotativamente en los Municipios y las ponencias e intervenciones reflejen directamente la real situación y expectativas de las mujeres en la provincia, se está preparando el III Congreso Regional de las Mujeres, para los días 26 y 27 de octubre en el Estado Trujillo. Esta labor la coordina el grupo Integración Livista conjuntamente con la Universidad de Los Andes. □



1671 Fempress/la revista AUSTRIA



INTERNACIONAL

LLAMADO A LA ACCION

***Unase al Día Mundial de Acción
para la Igualdad de las Mujeres
el 6 de septiembre de 1995.***

El día 6 de septiembre de 1995, más de 35 mil mujeres estarán en China para la IV Conferencia de la Mujer (entre el 4 al 15 de septiembre, 1995) y en el Foro de Mujeres de ONGs, reunión paralela a la Conferencia, (entre el 30 de agosto al 8 de septiembre, 1995). Estas dos reuniones ofrecen un momento histórico y vital no sólo para los y las que atenderán la Conferencia y el Foro sino que para todas las mujeres y hombres del mundo entero.

***Lleve la IV Conferencia de la Mujer
a su hogar***

Mientras miles de mujeres y hombres de delegaciones oficiales gubernamentales llegan a un acuerdo sobre la Plataforma de Acción de la Conferencia, que dejará metas globales para lograr una equidad de género y terminará con la discriminación en contra de las mujeres y niñas para el 2005, nosotras llamamos a las mujeres del Foro de ONGs y a sus comunidades fuera de Beijing, para que celebren el día 6 de septiembre como un día de solidaridad para la igualdad de la mujer y la equidad en todo el mundo.

Mujeres y hombres en países de todas las regiones del mundo, incluyendo Brasil, Canadá, India, Kenya, Nigeria, Nepal, Noruega y Estados Unidos, ya están planificando acciones y eventos para el día 6 de

septiembre que apoyarán las metas de la Conferencia y llamarán la atención sobre las necesidades y preocupaciones locales de las mujeres.

Sobre el 6 de septiembre

La primera vez que el día 6 de septiembre fue propuesto como el Día Internacional de Acción para la Igualdad de las Mujeres, fue en Canadá, en la Conferencia Internacional sobre las Mujeres y un Desarrollo Sostenible. Trabajando con esa idea, el día 6 de septiembre, se transformó en una fecha culminante de la Campaña «180 Días/180 Vías», que comenzó el Día Internacional de la Mujer (8 de marzo de 1995), para llamar la atención sobre la Conferencia de Beijing y usar esa ocasión haciendo notar las preocupaciones y acciones de las mujeres que estaban preparando la Conferencia. Cientos de grupos de mujeres del mundo participaron activamente en esta campaña y el 6 de septiembre quedó como un día para que las voces colectivas de las mujeres sean escuchadas a través del mundo entero.

Esperamos que se unan a nosotras en este esfuerzo, planificando o participando el día 6 de septiembre o dándole publicidad al evento que Uds. lleven a cabo como una de las acciones de la campaña «180 Días/180 Vías».

Involucrándose

El 6 de septiembre, propuesto como el Día Internacional de Acción para la Igualdad de las Mujeres, se celebrará en un periodo en que los líderes de todo el mundo y los medios de comunicación estarán concentrados en las mujeres—aunque sea por un momento—

Se llevarán a cabo acciones diversas, creativas y efectivas hechas por millones de mujeres y hombres de todo el mundo fortaleciendo y apoyando los esfuerzos de vindicación en la Conferencia de la Mujer, como también al movimiento de las mujeres por la igualdad, el desarrollo y la paz a nivel nacional/comunitario.

Si Ud. no va a estar en China para la Conferencia ni para el Foro, esperamos planificará y/o participará en algún evento en su comunidad o país el 6 de septiembre. Las acciones pueden ser colectivas, públicas, individuales o privadas. Debemos crear una Conferencia sin fronteras, donde ninguna autoridad determine quién tiene o no tiene acceso a ella.

Si Ud. estará en China el día 6 de septiembre, asegúrese que los eventos que su organización lleve a cabo y que sus seguidores del resto del mundo reconozcan ese Día y participen en el evento del 6 de septiembre en el Foro y en la Conferencia. Presione a sus colegas en su país para que también participen en estas acciones el 6 de septiembre.

Usemos esta oportunidad cuando la atención de los gobiernos y de algunos medios de comunicación estarán enfocados en la Conferencia, para demostrar cómo la fuerza, la creatividad, la diversidad y las preocupaciones colectivas de las mujeres solidarizan en todo el mundo.

UNA TELARAÑA PARA COLABORAR CON EL MEDIO AMBIENTE Y EL DESARROLLO

(del 31 de agosto al 8 de septiembre 1995)

La Organización de Mujeres por el Medio Ambiente y Desarrollo, WEDO, está colaborando con más de cincuenta organizaciones a través del mundo, preparando un programa de 'nueve días' para el Foro de ONGs en Beijing que esperamos sea una luz en la agenda global para la transición hacia el Siglo XXI.

El concepto original nació en la Cumbre de Río, en 1992, en la carpa de las mujeres, donde ellas a diario hicieron actividades relacionadas con el tema clave del medio ambiente y el desarrollo.

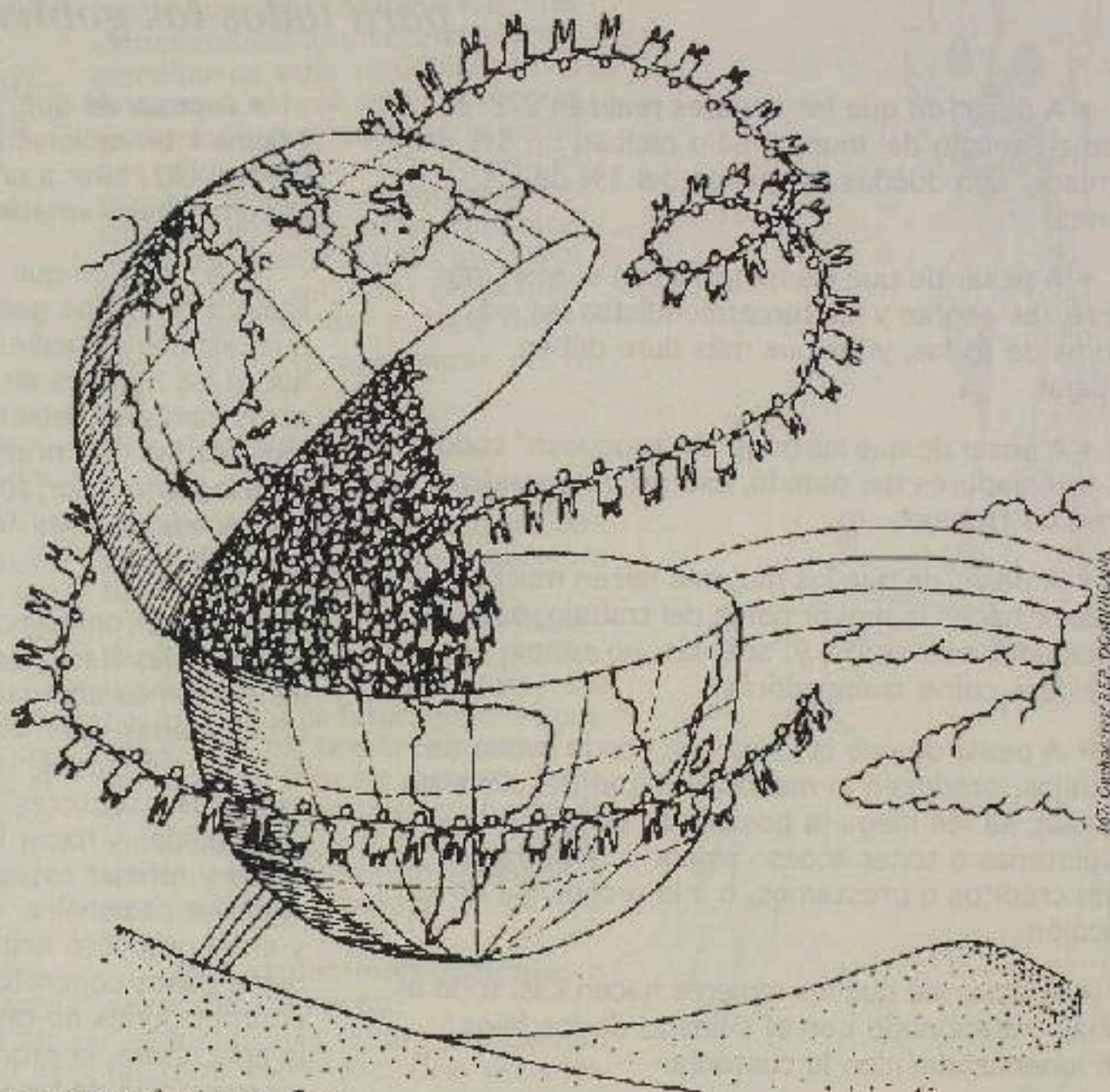
El concepto de la telaraña para colaborar fue pensado como una forma para la interconexión de las redes de mujeres, sus diferentes perspectivas sobre cómo los temas del medio ambiente y el desarrollo están interrelacionados y cómo los miembros que colaborarán continuarán trabajando unidos después de Beijing.

Como contraste con las representaciones lineales que compartimentalizarán y separarán, la telaraña enfatizará cómo en distintos puntos se unen para crear un todo fuerte y efectivo.

Cada uno de los días de la telaraña tratará un tema específico, haciendo notar las iniciativas de las mujeres en los desafíos del medio ambiente y el desarrollo global. Entre los temas críticos a ser tratados están el comercio y la economía global, la ética y las implicaciones medio-ambientales de la biotecnología, la relación de la salud con la población y el medio ambiente, analizando cómo cada uno de éstos afecta a las mujeres y sus roles, para

promover soluciones. Las actividades de la telaraña buscarán catalizar la acción, compartiendo estrategias y herramientas efectivas que ayuden a las mujeres a movilizarse en relación al tema clave del medio ambiente y el desarrollo.

Los primeros dos días de la telaraña estarán dedicados al II Congreso Mundial de Mujeres para un Planeta Sano, coordinado por WEDO. Los demás días de la telaraña están siendo coordinados por varias redes de mujeres del mundo. Cada día consistirá en paneles, talleres, haciendo notar estrategias y herramientas que las mujeres han, de hecho, utilizado para resolver desafíos del medio ambiente y del desarrollo en diferentes áreas. El horario, o programa, para estos siete días, es:



SEPTIEMBRE

- Sab. 2** Comercio, La economía global y Las respuestas locales de las mujeres.
- Dom. 3** Tecnología, Trabajo y Medio Ambiente.
- Lun. 4** Nuevo militarismo, Nuevos movimientos de paz, Las mujeres en la Acción Negra.
- Mar. 5** Salud y Sanación
- Mic. 6** Manejo de los recursos sostenibles y Día Internacional de Acción por la Igualdad de las Mujeres.
- Jue. 7** Consumo sostenible, Producción y Vidas.
- Vi. 8** Cumbre de los compromisos: Las mujeres observan.



INGLATERRA

Las mujeres cuentan

CUENTEN CON EL TRABAJO DE LAS MUJERES

*Una petición para todas las mujeres,
para todos los gobiernos.*

- A pesar de que las mujeres realizan 2/3 de todo el trabajo del mundo, sólo reciben un 5% del ingreso y son dueñas de menos del 1% de los bienes.

- A pesar de que las mujeres son el sexo más pobre, las negras y las tercermundistas las más pobres de todas, y las que más duro deben trabajar.

- A pesar de que las mujeres "producen" todos los trabajadores del mundo, eso no se considera como un trabajo.

- A pesar de que las mujeres hacen mucho, por no decir hacen la mayor parte del trabajo, éste no es pagado, es invisible y, además, no se les considera como trabajadoras.

- A pesar de que las mujeres, con la ayuda de sus hijos, producen al menos la mitad del alimento mundial, se les niega la posibilidad de ser propietarias o tener acceso alguno a la tierra, a pedir créditos o préstamos, o a la tecnología de su elección.

- A pesar de que las mujeres hacen casi todo el trabajo relacionado con el cuidado de los hijos, son amenazadas con la custodia.

- A pesar de que las mujeres son las que se ven obligadas a cruzar fronteras para poder sobrevivir económica y políticamente, también son ellas las que hacen el duro trabajo invisible de restablecer comunidades en ambientes nuevos y hostiles.

- A pesar de que la gran contribución de las mujeres en la vida es demás conocida, cualquier beneficio de bienestar como pensiones o servicios no son considerados como un derecho para ellas sino como caridad.

- A pesar de que tantas palabras han sido dichas sobre la igualdad de las mujeres, a ellas se les niega el alimento, la salud, la vivienda, el derecho a tener o a no tener hijos en las condiciones que ellas elijan; carecen de seguridad en casos de violación u otros tipos de violencia dentro y fuera del hogar, no tienen derecho a una elección sexual, educación, cuidado de los hijos, oportunidades en el trabajo con igualdad de ingresos, en otras palabras, no se les concede a las mujeres los derechos humanos básicos.

- A pesar de que no hay paz, la gente en todas partes, empezando por las mujeres y los niños, luchan por sobrevivir al holocausto de la pobreza, el exceso de trabajo, el hambre y la devastación ecológica.

- A pesar de que, según información oficial de la Oficina Internacional del Trabajo de la Naciones Unidas, OIT, criar a un hijo no es un «trabajo», el ser un militar y «matar» lo es.

- A pesar de que en 1980 las Naciones Unidas llamó a todos los gobiernos para que consideraran que: «la contribución del trabajo no pagado que hacen las mujeres en las granjas, en el hogar y en otros campos» debiera ser pagado, fueron las mujeres las que presionaron internacionalmente para lograrlo. (*Borrador del Programa de Acción de La Década para las Mujeres de las Naciones Unidas*).

- En la Conferencia Mundial de la Década de la Mujer de las Naciones Unidas, en Nairobi en 1985, los gobiernos acordaron que: «Las contribuciones remuneradas y, en particular, las contribuciones no-remuneradas de las mujeres, en todos los aspectos y sectores del desarrollo debieran ser reconocidas y hacer los esfuerzos apropiados para medir y reflejar estas contribuciones en los ingresos nacionales, en las estadísticas económicas y en el producto nacional. Para lo cual debieran darse pasos concretos para calificar las contribuciones no-remuneradas de las mujeres en la agricultura, la producción de alimentos, la reproducción de las actividades del hogar». (*Párrafo 120 de las Estrategias Mirando al Futuro para el Avance de las Mujeres*), esto fue ratificado por la Asamblea General de las Naciones Unidas el 6 de noviembre de 1985.

En consecuencia, solicitamos a todos los gobiernos que tomen en cuenta la Decisión de las Naciones Unidas de 1985 y que cuenten el trabajo de las mujeres como una contribución a la economía, con el fin de que sea reconocido y reflejado en cada Producto Nacional Bruto.

King's Cross Women's Centre
Box #287
Londres NW6 5QU- Inglaterra



Cuando las mujeres contraatacan

Feminista: la periodista Ana von Rebeur acaba de publicar *Los hombres vienen flojos* donde el humor sirve como pretexto para reavivar el debate en la guerra de los sexos.

Afuera, agoniza un día de perros. Lluve finito y hace frío. En el interior de un bar de Belgrano, la entrevista transcurre sin prisa entre cafés, anécdotas y ruidos molestos que gradualmente se van desvaneciendo a medida que las horas transcurren.

Simpática, directa y atractiva, Ana von Rebeur (36) habla sin tapujos: "El humor es un recurso para llegar a la reflexión, en esta época de anestesia mental".

Vive en Acassuso, con sus hijos Martín (5), Melisa (3) y Fernando (2). De su abuelo paterno heredó el amor a los libros, y a los trece años ya había leído *El segundo sexo*, de Simone de Beauvoir, quizás el permen de su militancia feminista.

Estudió química, diseño gráfico publicitario y también psicología, pero a la hora de resumir su ocupación prefiere la de periodista o escritora. Sin embargo, asegura que le interesa seguir desarrollando su veta de dibujante, guionista de humor gráfico y traductora.

—¿Por qué los hombres vienen flojos?

—El título del libro (que publica Ediciones La Urraca) es adrede polémico y tendencioso. Digo que *vienen flojos* porque mientras las mujeres damos nuevos pasos y avanzamos un poco en nuestro lugar en la sociedad, ellos se quedaron detenidos. Parece que sienten pánico de esta nueva mujer, entonces, se hacen los duros, recurren a actitudes machistas, ocultan sus sentimientos para adoptar el *look almeja*: blandos por dentro, invulnerables por fuera. Los hombres ya no se acercan a las mujeres... y lo último que queremos es estar casadas con una almeja!

—¿Cómo se resuelve el dilema entre hombres y mujeres?

—Las mujeres queremos tener las mismas oportunidades, iguales derechos que los hombres. Nada más y nada menos. Pero no nos dejan. Conviene aclarar que la femineidad y la masculinidad constituyen un gran invento para mantener a las mujeres dentro de sus papeles tradi-

cionales: calladas, sumisas, pasivas, sin ambiciones personales. En cambio, lo masculino contiene todas las características de una persona emocionalmente sana: decidida, activa, expansiva. Ahora que nos hemos vuelto más masculinas, sería bueno que ellos fueran más femeninos para complementarnos mejor. Necesitamos hombres más comunicativos, sensibles, emotivos, que participen más en la crianza de los hijos y estén más en casa en lugar de correr todo el tiempo detrás del dinero y el éxito.

Por el mundo

A los veintidós años decidió ser azafata: ingresó en Aerolíneas Argentinas y durante trece años no hizo otra cosa que viajar.

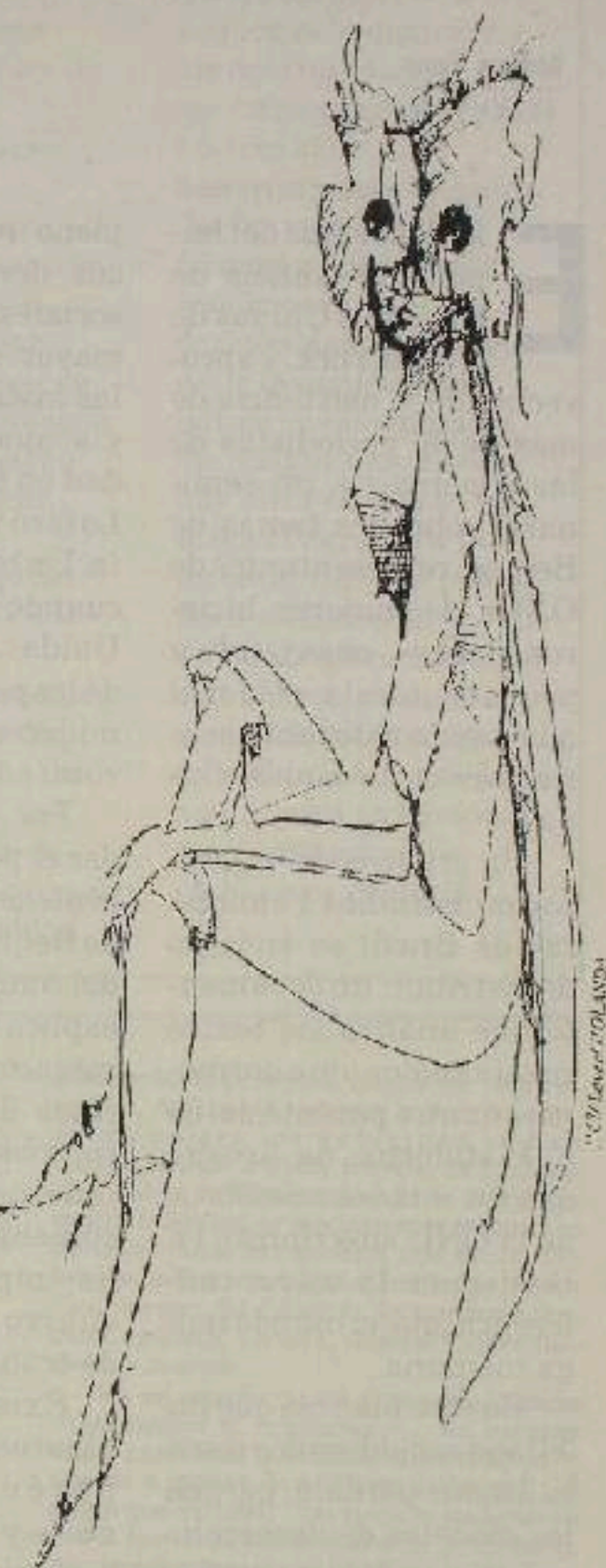
"Es un trabajo fascinante" dice, pero la empresa aplica una política precisamente discriminatoria, sin posibilidades de futuro para las mujeres. Sólo los hombres pueden ser comisarios y hacer carrera como jefes de cabina, instructores de vuelo hasta llegar a pilotos. Cuando las mujeres se destacan, les mandan una cartita de felicitaciones", ironiza.

—¿Qué situaciones ridículas o absurdas recuerda?

—Muchísimas. Estoy escribiendo un libro sobre eso. Una vez estábamos a punto de despegar en París cuando un pasajero nos avisó que el ala del avión estaba rota. ¡Fue bochornoso! Se armó un lío bárbaro porque el vuelo se suspendió un día y la gente no quería saber nada con quedarse una noche más a cargo de la empresa. Otra vez, se apagaron los motores de un jumbo en medio del océano y se hizo un silencio absoluto. ¡Lo primero que hice fue tirarme al piso y agarrarme de la pata de un asiento para evitar estrellarme contra el techo! Un absurdo... el amerizaje es puro cuento, el mar es como cemento. Por suerte, los motores volvieron a encenderse antes de que los pasajeros se dieran cuenta.

—Parece haber toda una corriente de mujeres humoristas en el periodismo, el teatro, la televisión. ¿Están todas en el mismo barco?

—Es cierto, pero somos pocas y estamos aisladas, no hay una hermandad. No somos más porque los hombres no nos dejan, cuesta mucho llegar, no tenemos mucha cabida. Ellos no nos toman en serio y en el trabajo imperan formas sutiles de discriminación, una mirada prejuiciosa.



—Acaba de publicar otro libro, de chistes feministas. ¿Por qué?

—Es un libro de chistes con un caballito de Troya adentro. Incluye frases y citas de cabecera para la lucha diaria y el primer diccionario feminista. Durante siglos, los hombres se mofaron de las mujeres y estamos hartas de sus chistes machistas...

—¿Reivindica a las mujeres?

—Parece que ha llegado la hora de hacerlo, de equiparar los tantos, ridiculizando un poco la imagen del macho: es una forma de devolverles los palos que ellos nos vienen tirando despiadadamente. Uso la palabra feminista para que se la tome como lo que es: no un insulto, sino una intención de poner las cosas en su lugar. Y es más saludable reírse que llorar de las desgracias que las mujeres sufrimos en el trato con los hombres.

Mariana Solanet

Derechos de las humanas están en cuestión

Bárbara Hayes
NUEVA YORK

En los pasillos del imponente edificio de Naciones Unidas de Nueva York, y aprovechando la asistencia de más de 30 periodistas de las Américas a un seminario sobre los temas de Beijing, representantes de ONGs de mujeres hicieron «lobby», ensayando a pequeña escala el papel que jugarán durante septiembre en la capital china.

Un grupo de la organización Estudios Feministas de Brasil se encargó de distribuir un documento que analiza los textos cuestionados —que permanecen entre paréntesis— de la Plataforma de Acción, que los estados miembros de la ONU suscribirán en Beijing, en la mayor conferencia que el mundo tenga memoria.

En él se plantea que los '80 son considerados como la década perdida, porque los modelos de desarrollo económico en boga produjeron cambios estructurales que no tomaron en cuenta los conceptos de equidad ni de sustentabilidad ambiental. Las mujeres y los niños —dice— fueron especialmente perjudicados con las medidas de ajuste; y los países en desarrollo vieron aumentar sus niveles de pobreza.

Desde 1975, cuando fue realizada la Primera Conferencia Mundial sobre la Mujer, en México, hasta Beijing ha corrido —mu-
cha agua— y otras dos reuniones internacionales bajo los puentes. Si hace 20 años el movimiento de mujeres luchaba por el

pleno reconocimiento de sus derechos políticos y sociales, hoy la apuesta es mayor: se busca acceder a las instancias de decisión y a condiciones de igualdad en todos los aspectos. Lo otro ya es una conquista. Un botón: hace 50 años, cuando se creó Naciones Unidas, sólo en la mitad de los países firmantes las mujeres tenían derecho a voto.

Por eso cuesta entender el porqué de tanto paréntesis en el documento de Beijing. John Madison, del comité organizador, lo explica diciendo que estas megaconferencias son procesos de negociación entre gobiernos. Y que la Plataforma de Acción, un «documento revolucionario», ha implicado cuatro años de trabajo.

Existen —plantea— «los paréntesis duros y los paréntesis blandos». Esto es, los fáciles y los difíciles de remover. Entre los difíciles se cuentan el tema realizado por la ONG brasileña, el impacto sobre la mujer del

ajuste estructural provocado por las economías de mercado. Y, además, todo lo que dice relación con cuestiones morales o de principios: sexualidad y derechos humanos.

Definir el papel que la mujer desempeña en la familia sigue siendo espinoso para algunos gobiernos. También el que la maternidad sea una cuestión social y no sólo natural.

La Plataforma de Acción de Beijing afirma que los derechos de la mujer y de las niñas forman parte de manera inalienable, integral e indivisible de los derechos humanos universales. Sin embargo,

eso más todos los párrafos que lo explican están entre paréntesis.

Esto se entronca con la postura levantada por El Vaticano y algunos países latinoamericanos que quieren rediscutir en Beijing los derechos reproductivos de la mujer —que ya se aprobaron en la conferencia de Población y Desarrollo de El Cairo— por considerarlos un peligro para los valores de la sociedad.

Cada vez que la palabra aborto aparece en el documento está entre paréntesis; incluso cuando se dice que «el aborto atinge a un gran número de mujeres en el mundo, por

La sexualidad
femenina y el que la
maternidad sea una
cuestión social y no
sólo natural son
algunos de los
espinosos temas
puestos entre
paréntesis en la
agenda de Beijing.



lo que representa un grave problema de salud pública". También se cuestiona el derecho de la mujer a controlar su fertilidad.

En el capítulo sobre educación hay paréntesis cada vez que se mencionan, cuestiones referidas a la sexualidad: la discriminación de las niñas nacidas de matrimonios prematuros y asedio sexual, son algunas.

Así las cosas, y de no lograrse mayores cuotas de consenso durante la última reunión preparatoria de principios de agosto, es posible que en Beijing no se avance todo lo esperado. Sea como sea, la Cuarta Conferencia sobre la Mujer será un termómetro para medir los grados de conservadurismo y apertura con que el mundo enfrentará el nuevo milenio.

Los doce mandamientos

Más allá de problemas puntuales, lo importante de la Conferencia de Beijing son los temas que allí se van a tratar. Los doce aspectos que están en la agenda y sobre los que los Estados se pronunciarán son:

- La feminización de la pobreza.
- La desigualdad en el acceso a la salud.
- La desigualdad en el acceso a la educación.
- Todas las formas de violencia en contra de las mujeres.
- Las consecuencias sobre las mujeres de los conflictos armados.
- Desigualdad de acceso y participación de la mujer en el ejercicio del poder y en la adopción de decisiones.

• Desigualdad de acceso y participación en la definición de las estructuras, políticas económicas y procesos de producción.

- Falta de mecanismos que promuevan el adelanto de la mujer.
- Promoción y protección de todos los derechos humanos de la mujer.
- El rol de los medios de comunicación y la imagen de mujer que proyectan.
- La mujer y el medio ambiente.
- Discriminación de las niñas y violación de sus derechos.

El tema de las niñas fue agregado en marzo. Se evaluó que si la niña de hoy es la mujer de mañana, y la mujer de mañana va a participar en condiciones de igualdad

con el hombre en el desarrollo, es tiempo de que se les otorgue a las pequeñas la dignidad y las oportunidades que les corresponden y que les han sido

históricamente negadas.

Las propias madres forman a sus hijas en condiciones de desigualdad, y para qué decir la escuela. Hay países en que matan a las guaguas mujeres; hay otros en que se les niega el derecho a la escuela; y no son pocas las sociedades en las que se las obliga a trabajar en el hogar y/o en el campo. Está también todo el problema de la salud, cuya expresión más común son los embarazos precoces.

Triunfo Elizalde □ "Todos los días, según el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (Unicef), muere más de un millón de niñas, porque han nacido mujeres", señala Amnistía Internacional (AI), al afirmar que "la discriminación contra las mujeres es una enfermedad mortal".

Al decir que "los derechos humanos (son también), un derecho de la mujer", revela que "todos los años, a causa de la discriminación, un millón de mujeres son apaleadas hasta la muerte por sus maridos, quemadas vivas por traer 'deshonra' (sic) a la familia, matadas por no pagar su dote, compradas y vendidas en mercados de esclavas no reconocidos, con fines domésticos o de comercio sexual, o sometidas a mutilación genital en nombre de la tradición".

Después de señalar que "en todo el mundo hay mujeres que están siendo violadas por las mismas personas que deberían de protegerlas", menciona como ejemplo, que "en el estado de Chiapas, en el sur de México, tres hermanas de 16, 18 y 20 años, fueron violadas por unos soldados en un control militar".

Enfatiza que "millones de mujeres (como las tres indígenas de Chiapas) son víctimas del terror y de sufrimientos sin cuento. Más del 80 por ciento de los veinte millones de refugiados que hay en todo el mundo son mujeres y niños. Muchos de ellos no sólo sufren la pobreza, la humillación y el desarraigo de los desplazamientos, sino la crueldad y los abusos que encuentran en su huida en busca de seguridad".

Aclara que algunos de esos abusos "no están incluidos en el mandato de AI". En lo que se refiere a investigación y acción directa, puntualiza que "no obstante, Amnistía Internacional trabaja por la promoción de todos los derechos humanos consagrados en la Declaración Universal de Derechos Humanos" de la ONU.

Luego de hacer notar que "si las mujeres son tratadas como ciudadanos de segunda clase, están más expuestas a los abusos de los soldados durante los conflictos, a la persecución por defender sus derechos, y a ser

Causar por ser mujeres, según datos Unicef

Todos los días muere un millón de niñas en el mundo, denuncia AI

- Recuerda a las tres violadas por soldados en Chiapas

MEXICO
EL PAIS
9/08/95



silenciadas si protestan contra las violaciones" y, AI apunta que pese a que en numerosos países los gobiernos se han comprometido a hacer respetar la Declaración sobre la Eliminación de la Violencia contra la Mujer, es precisamente en muchos de ellos donde las mujeres que denuncian los atropellos son objeto, por parte de los "los agentes del Estado" de amenazas, encarcelamiento, tortura, desapariciones forzadas y muerte.

"En un mundo sacudido por la violencia —puntualiza el organismo—, las mujeres están expuestas a violación, mutilación y muerte a manos de hombres armados", al grado que en 1994, "las mujeres padecieron todos los abusos y violaciones posibles de sus derechos humanos fundamentales. Torturadores, ejecutores, carceleros y homicidas no discriminaron (esas agresiones) por razón de sexo, como no fuera para someter a las mujeres a abusos a los que son especialmente vulnerables".

Amnistía Internacional critica a los gobiernos del mundo en general, porque pese a que en la Declaración de la Conferencia Mundial de Derechos Humanos de 1993 reconocieron que "los derechos humanos son derechos de la mujer", prometieron garantizar sus derechos sociales y económicos; su derecho a la paz, al desarrollo y a la igualdad, en ambas promesas no ha habido congruencia entre las palabras y los hechos.

El Informe 95 de AI en torno a los derechos humanos de la mujer abarca a 151 países, lo que "muestra hasta que punto las mujeres, al igual que los hombres, siguen siendo víctimas de la represión indiscriminada del Estado", aunque es claro que "los grupos armados de oposición, muchos de los cuales han adoptado los métodos de terror que utilizan los gobiernos, tampoco perdonan a las mujeres".

Al mencionar algunos casos concretos de violación de los derechos de la mujer, AI cita el arresto domiciliario que por cinco años sufrió la Premio Nobel de la Paz 1991, Aung San Suu Kyi, de Myanmar, por "haber tenido la osadía de oponerse al gobierno".

La discriminación de la mujer es un factor clave en la superpoblación, afirma la ONU

Al ritmo de crecimiento actual seremos 11.900 millones de habitantes en el 2050

EL PAÍS, Madrid

La persistencia de la discriminación de la mujer en muchas sociedades, especialmente en los países más pobres, es uno de los grandes impedimentos para frenar el desarrollo, según el informe sobre el Estado de Población Mundial de 1995 del Fondo para la Población de la ONU, que se presentó ayer en Madrid.

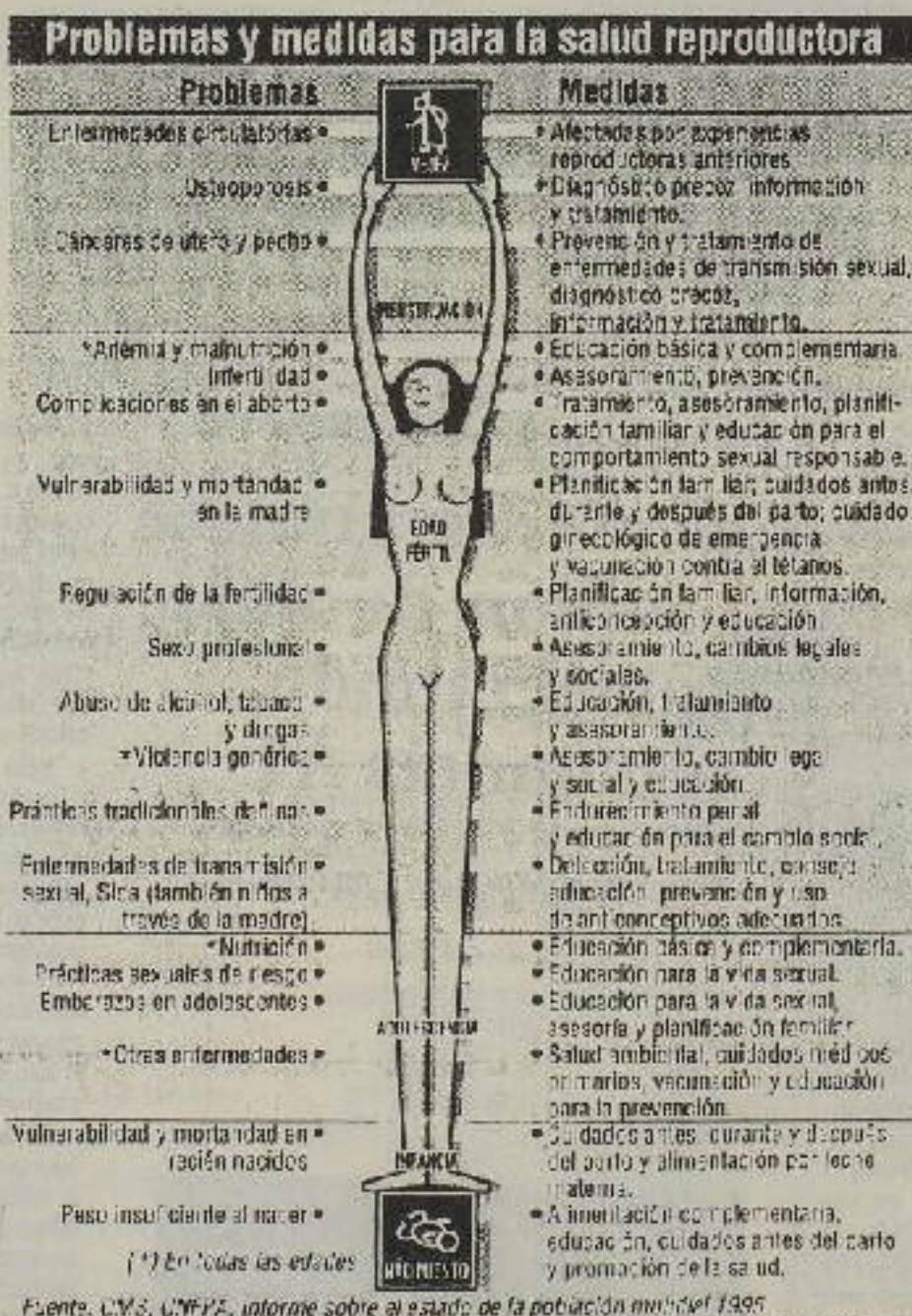
La estabilización de la población, clave para el desarrollo del Tercer Mundo, pasa por una mejora de la situación de la mujer, garantizándole el acceso a la educación y el respeto de sus derechos en los países cuya legislación las discrimina aún con respecto al hombre.

La población mundial actual es de 5.700 millones de personas, y crece a razón de 86 millones al año. De seguir así, para el 2050 se puede haber disparado hasta los 11.900 millones. Jyoti Shankar Singh, director adjunto del Fondo de Población de la ONU afirmó ayer en Madrid que, "si se aplican cabalmente el programa del Fondo, a partir del 2.015 se puede frenar el crecimiento de la población, y lograr que para el 2050 se haya estabilizado en 7.900 millones".

Pero pese a que, según el informe, en los últimos 30 años ha aumentado del 14 al 57% el uso de anticonceptivos en los países de África, Asia y Latinoamérica, está constatado que el 95% del crecimiento de la población mundial se seguirá produciendo en el Tercer Mundo.

La imposibilidad de acceder a servicios de planificación familiar en muchos países lleva a que cada año se practiquen más de 40 millones de abortos en el mundo, la mitad de ellos en condiciones de insalubridad absoluta. 500.000 mujeres mueren al año durante el embarazo o el parto, y por cada una que muere, más de 200 quedan con enfermedades crónicas o graves daños físicos.

En algunos países, el 60% de las mujeres hospitalizadas por complicaciones en el embarazo o el parto son adolescentes. "A este problema, hay que añadir el hecho de que las jóvenes encuentran enormes dificultades para continuar su educación o encontrar trabajo una vez que empiezan a tener hijos", señala Singh. Por eso, a partir de la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo celebrada el pasado año en El Cairo se definió como objetivo prioritario aumentar el acceso de la mujer a la educación en todos los campos, incluido el de la planificación familiar.



Otro gran problema que se propone combatir la ONU es el de la discriminación de la mujer. Según el informe, las mujeres constituyen ya la tercera parte de la fuerza de trabajo en el mundo.

En los países en vías de desarrollo, son las responsables de la producción de más del 80% de los alimentos. En la mayor parte de los países, trabajan más horas que los hombres y mantienen solas a la familia. Pese a ello, siguen teniendo menos acceso que los hombres a la

formación, créditos, propiedad, recursos naturales y trabajos bien remunerados.

Las mujeres dominan el sector informal de la economía, y en el formal tienen peores sueldos que sus compañeros masculinos. En todo el mundo, sólo el 10% de los puestos políticos de responsabilidad están ocupados por mujeres, pero éstas constituyen dos tercios de los 960 millones de analfabetos que hay en el mundo.

Las soluciones, para la ONU, deben ser enérgicas: pro-

mover la concesión de becas y otras ayudas financieras para la educación de la mujer es especialmente necesario en los países en que las niñas se encuentran subestimadas, y no hasta garantizarles la educación básica, sino también el acceso a estudios superiores.

Además, hay que luchar contra las leyes tradicionales y las prácticas que refuerzan la subordinación de la mujer. También es importante la elaboración y aplicación de leyes que fijen una edad mínima para el matrimonio con el fin de proteger a las mujeres de los peligros del embarazo precoz y permitirles aprovechar otras opciones al margen de la maternidad, dice el informe.

Abusos y violencia

Ante el aumento de violencia y abusos contra las mujeres, la ONU considera que "hay que reformar las leyes para proteger mejor a las víctimas y castigar a los agresores". Tanto Singh como la ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, que también participó en la presentación del informe, dijeron que "no es posible el desarrollo sostenible sin la plena e igualitaria participación de la mujer. Su valoración es la llave para la mejora de la calidad de vida de todos", afirmaron.

Alberdi anunció que, en la próxima Conferencia de la ONU en Pekín, a la que asistirá como portavoz de la UE, presionará para conseguir recursos que permitan llevar a cabo las medidas en favor de la mujer. Respecto a la Carta a las Mujeres de Juan Pablo II, con motivo de la cumbre de Pekín, dada a conocer el lunes, comentó: "Es importante que el Vaticano valore el papel de la mujer y reconozca su discriminación histórica".

nuevas publicaciones

Libros

OTRAS PIELES. GÉNERO, HISTORIA Y CULTURA

(Perú). Compiladoras: Maruja Barrig, Narda Henríquez. Pontificia Universidad Católica del Perú, 1995.



Los nueve ensayos que recoge este volumen corresponden a las ponencias presentadas y debatidas en el seminario "Género, Cultura, Historia", realizado en septiembre de 1994 y organizado por el Diploma de Estudios de Género. Entre los trabajos que se presentan están: "Visión andina prehispánica de los géneros" de María Rostworowsky; "La Conquista de las mujeres" de Sonia Montecinos; "Los cambios de 'personalidad' en mujeres mapuches migrantes" de Loreto Rebolledo; "La Versión femenina de la femineidad" de Mariella Saini, entre otros. (156 páginas).

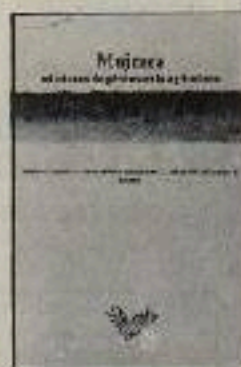
Dirección:

Pontificia Universidad Católica del Perú.

Diploma de Estudios de Género
Av. Universitaria, San Miguel
Lima, PERU

MUJERES. RELACIONES DE GÉNERO EN LA AGRICULTURA

(Chile). Ximena Vaidés, Ana María Arteaga, Catalina Arteaga, editoras. Centro de Estudios para el Desarrollo de la Mujer (CEDEM), 1995.



El IV Congreso Latinoamericano de Sociología Rural, organizado por la Asociación Latinoamericana de Sociología Rural (ALASRU), fue realizado en Chile el mes de diciembre de 1994.

Esta publicación recoge algunas de las ponencias presentadas en la Comisión re-

ferida al tema "Mujeres y relaciones de género en el agro latinoamericano" que estuvo dividido en cuatro ejes temáticos: Mujeres y relaciones de género en la agricultura de exportación; Familias rurales: modo de constitución y diversidad; Género y políticas públicas en el agro; Mujeres campesinas e indígenas en los procesos de modernización agraria. (423 páginas).

Dirección:

CEDEM

Purísima 305
Santiago, CHILE

PIEL DE MUJER

(Perú) Delia Zamudio, testimonio. Maritza González, compiladora. Fomento de la Vida (FOVIDA), 1995.



Testimonio de la dirigente negra Delia Zamudio, en el contexto de los barrios pobres limeños y del movimiento sindical. Mediante un lenguaje directo da a conocer los problemas de marginación y discriminación social, étnica y de género a través de vivencias en la vida familiar y cotidiana de la protagonista. (163 páginas).

Dirección:

FOVIDA

Av. Javier Prado Oeste 109
Magdalena del Mar, Lima, PERU

MUJERES EMPRESARIAS. EDUCACION Y RENTABILIDAD EN LA EMPRESA SOCIAL

(México) Ana María Fernández, Guadalupe Martínez, Cristina Sola. Grupo de Educación Popular con Mujeres, 1995.



Sistematización de la experiencia de trabajo del Programa de Formación y Capacitación a Mujeres de Empresas Sociales del Grupo de Educación Popular con Mujeres. El libro intenta dar respuesta a algu-

nas interrogantes sobre las empresas sociales de mujeres: ¿Se pueden considerar rentables? ¿Por qué las mujeres se siguen organizando en torno a ellas? ¿Qué importancia tienen desde la perspectiva de género el que las mujeres se conciben como empresarias? (204 páginas).

Dirección:

Grupo de Educación Popular con Mujeres, A.C.

Cerrada de Fochti N° 10, Colonia Santo Domingo, Coyoacán
04350, México D.F., MEXICO

A IMPLEMENTAÇÃO DE ABORTO LEGAL NO SERVIÇO PÚBLICO DE SAÚDE. (Implementación del Aborto Legal en el Servicio Público de Salud). (Brasil). Jacqueline Pitanguy, Luciano Sarmiento G. Cidadania, Estado, Pesquisa, Informação e Ação (CEPIA), 1995.



Informe del Seminario "La Implementación del Aborto Legal en el Servicio Público de Salud", realizado en junio de 1994 en Rio de Janeiro. La discusión sobre la implementación del aborto legal es parte del debate sobre derechos reproductivos, es por eso que este informe aporta antecedentes relativos a esta temática (96 páginas).

Dirección:

CEPIA

Rua do Russel, 680171, Glória
22210-910 Rio de Janeiro, RJ, BRASIL
Fax (021) 225-6115

BRUIXES, BRÚIXALES. BRÚJULAS, BRUJAS

(España) Once autores. Derxet i Dagó Ediciones, S.L. 1995.



Once autoras, once poetas que se comunican y hacen feminismo desde la literatura.

Desde distintas regiones de España, desde la multiplicidad de lenguas, se unen en su condición de mujeres. Una poeta, Lola Martínez, rastreó por la geografía española la huella de otras mujeres cuyo trabajo hubiera quedado inédito (97 páginas).
Dirección:
Derzet e Dagó
c/ Tomás de Villarroja Nº 28 - 9º
46017, Valencia, ESPAÑA

Revistas

CUERPO Y SANACION

(Latinoamérica) "Con-spirando". Revista latinoamericana de ecofeminismo, espiritualidad y teología, Junio, 1995.



Los temas que aborda este número y su objetivo se definen en este último párrafo de su editorial: "Si el cuerpo de la mujer, al decir de Adrienne Rich, es el territorio donde se erige el patriarcado, también es el lugar de su posible y cotidiano desmantelamiento, pensamos. El lugar desde donde se despliega, o se contrae, nuestra libertad. Por aquí debemos empezar". Entre los artículos que presenta están: 'Re-descubriendo el cuerpo: nuevas energías para el cambio' de Victoria Martínez y Doris Muñoz; 'Las razones del cuerpo' de Thérèse Bertheraut; 'Seguir la invitación del juego' de Luz María Villarroel; 'La salvación se hace cuerpo: mujer y sanación en los Evangelios' de Ute Seibert Cuadra; 'Retomando lo Sagrado: un Ritual para Nacer de Nuevo' de Maggre Esramín, entre otros. (52 páginas).

Dirección:
Conspirando
Casilla 37111, Correo Ñuñoa
Santiago, CHILE

ALAI, Servicio Informativo

(Latinoamérica) Agencia Latinoamericana de Información, Nº 215, Junio, 1995.



En este número se publica, entre otros

artículos, el de 'Identidad y derechos de la mujer maya: Declaración del Tercer Encuentro Nacional de Mujeres Mayas', realizado en Guatemala en abril de este año y en el que participaron delegadas de distintas instancias y agrupaciones mayas, así como organizaciones sindicales, estudiantiles y populares invitadas.
Dirección: ALAI
Casilla 17 - 12 877
Quito, ECUADOR

LAS MUJERES Y LOS MEDIOS DE COMUNICACION: LA INFORMACION CON GENERO.

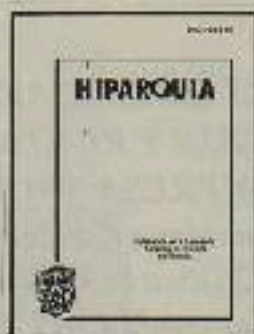
(España, País Vasco). EMAKUNDE, Instituto Vasco de la Mujer, 1995.



Este número propone una reflexión y un debate sobre los medios de comunicación y la realidad presente de las mujeres como profesionales. Entre los artículos que se presentan están: 'La información también tiene género' de Mari Peli Maizurrena; 'Las periodistas se asocian' de Gema Agúndez; 'Control en televisión' de Lola Rico y Oja Bezunarieta. (164 páginas).
Dirección: Instituto Vasco de la Mujer
Manuel Iradier, 36
01005 Vitoria - Gasteiz
País Vasco - ESPAÑA

HIPARQUIA

(Argentina). Publicación de la Asociación Argentina de Mujeres en Filosofía. Noviembre de 1994.



Este último número de Hiparquía, reúne las comunicaciones presentadas al Coloquio de Mujeres en Filosofía que se realizó en agosto de 1994. Los temas de la convocatoria fueron Subjetividad y racionalidad; Subjetividad y conciencia; Subjetividad y género. (122 páginas).

Dirección:
Hiparquía
Nazca 3330
1417 Buenos Aires, Argentina

LAS JOVENES EN ACCION

(Internacional) Nº 1. Publicación semes-

tral del Programa de Entrenamiento para Jóvenes de la ACF Mundial, Junio, 1995.



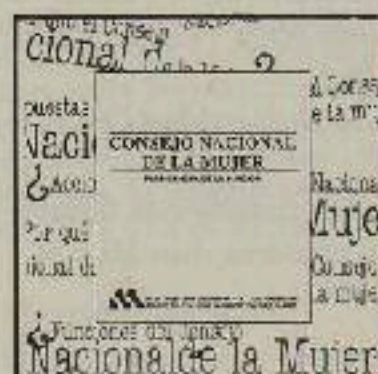
Primer número de este boletín semestral, un espacio para la expresión de las jóvenes de la ACF Mundial. Contiene información sobre el incremento de la participación de la mujer en los procesos de toma de decisiones, educación para la salud y el logro de la autoestima. Se incluye las actividades de las ACF nacionales, la Declaración para la Paz del conjunto de grupos juveniles de América Latina, entre otros. (23 páginas).

Dirección: ACF Mundial
Quai Wilson 37 1201
Ginebra, SUIZA

Folletos

CONSEJO NACIONAL DE LA MUJER

(Argentina). Consejo Nacional de la Mujer, 1994.



Este folleto trae información sobre la historia del Consejo, el porqué de su creación, sus objetivos, su propuesta y sus acciones (8 páginas).

Dirección:
Consejo Nacional de la Mujer
Av. Roque Sáenz Peña 648, 7º piso
Buenos Aires, ARGENTINA

PROSTITUCION Y VIOLACION EN EL PERIODO COLONIAL

(Perú). Zilva Fernández Ribeiro. Creatividad y Cambio, 1995.



Este trabajo tomado de la revista *Concilium* de Abril de 1994 y reproducido por *Creatividad y Cambio*, reflexiona sobre la presencia de la violación y de la prostitución en casi todas las culturas, por una parte, y por otra, sobre cómo se presentó en algunos países latinoamericanos durante el período colonial, especialmente en el Brasil colonial y tal como se presenta actualmente (15 páginas).

Dirección:
Creatividad y Cambio
Apartado Postal 2211
Lima 100, PERU

MAS ALLA DEL PATRIARCADO: CAMBIAR LA RELIGION PARA TRANSFORMAR LA SOCIEDAD. (Perú) Rosa Dominga Trapasso. *Creatividad y Cambio*, 1995.



Este trabajo se pregunta sobre el poder y la influencia de la religión así como el significado en la vida de las mujeres. Aborda temas como la imagen masculina de Dios, el mito de la Creación y la Caída, La Maternidad. (15 páginas).

Dirección:
Creatividad y Cambio
Apartado Postal 2211
Lima 100, PERU

HACIA UNA ETICA GLOBAL (Perú) Talitha Cumi, *Círculo de Feministas Cristianas*, 1995.



La declaración 'Hacia una ética global' es el resultado de un proceso de dos años de consultas entre más de 200 académicos y teólogos que representaron a las diferentes comunidades de fe de todo el mundo. (23 páginas).

Dirección:
Talitha Cumi
República de Portugal 492
Lima 5 (Breña), PERU

ESPACIOS E IMAGEN DE LA MUJER EN LA PRENSA (Perú). Esther Fuentes, Christa Widmaier. *Creatividad y Cambio*, 1995.



Trabajo realizado por el Instituto de la Mujer de Santiago de Chile, publicado en junio de 1991, y reproducido por *Creatividad y Cambio* para encontrar claras semejanzas en el trato que los medios de comunicación escrita peruanos dan a las mujeres. (12 páginas).

Dirección:
Creatividad y Cambio
Apartado Postal 2211
Lima 100, PERU

Documentos

URDIENDO LA TRAMA DE UNA VIDA PROPIA (Chile) Myriam Donoso P. *Casa de la Mujer*, Valparaíso, 1995.



Experiencia de sanación con mujeres que han vivido un aborto inducido. (29 páginas).

Dirección:
Casa de la Mujer
Victoria 3096 2º piso
Valparaíso, CHILE

TALLER GENERO Y RADIO PARA CAPACITADORAS DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE. (América Latina y Caribe). Asociación Mundial de Radios Comunitarias, Red Internacional de Mujeres, 1995.



Memoria de Taller Género y Radio organizado por la Red Internacional de Mujeres, AMARC, realizado en Quito, Ecuador, en el mes de mayo de 1995 y que contó con la asistencia de 14 capacitadoras de 11 países. Esta memoria recoge todo lo tratado en el evento: conceptos, metodología, dinámicas. (64 páginas).

Dirección:
AMARC
Avenida América #3584
Quito, ECUADOR

IGUALDAD DE OPORTUNIDADES PARA LAS MUJERES: UNA OPORTUNIDAD PARA LA DEMOCRACIA. (Chile). Natacha Molina, Patricia Provoste. *Instituto de la Mujer*, 1995.



Análisis del proceso vivido por las mujeres como movimiento social en Chile e identifica los factores que condicionan su capacidad de control sobre las decisiones públicas (16 páginas).

Dirección:
Instituto de la Mujer
Claudio Arrau 0211, Providencia,
Santiago, CHILE

MUJERES EMPRESARIAS. *Talleres para Mujeres de Empresas Sociales.* (México). Grupo de Educación Popular con Mujeres, A.C. (GEM), 1995.



Carpeta que contienen la descripción de los objetivos y actividades de GEM, así como de los talleres educativos integrados que realiza para la formación y capacitación de mujeres promotoras de Empresas Sociales. Algunas de ellas son sobre: El mercado, la organización interna, la planeación estratégica, la determinación de costos y precios de venta, entre otros.

Dirección:
GEM
Cerrada de Tochtli N° 10, Colonia Santo Domingo, Coyoacán
04360, México D.F., MEXICO

CONDICION LABORAL DE LAS MUJERES URBANAS EN LA ARGENTINA

(Argentina). Consejo Nacional de la Mujer, 1994.



Informe que se centra en el análisis de los datos de la encuesta sobre "Opinión femenina" referidos a la condición laboral de las mujeres adultas urbanas en Argentina. Los datos fueron obtenidos en noviembre de 1993 sobre 1200 mujeres urbanas de 18 y más años de edad. (18 páginas).

Dirección:

Consejo Nacional de la Mujer
Presidencia de la Nación

Av. Roque Sáenz Peña 648, 7° "A"
1035 Buenos Aires, ARGENTINA

MUJER, DESARROLLO Y MEDIO AMBIENTE

(Argentina). Susana Sanz, María E. Messutti. Consejo Nacional de la Mujer, 1994.



Segunda edición de este documento que pretende difundir información y dar puntos de partida para abordar propuestas para la protección del medio ambiente. (33 páginas).

Dirección:

Consejo Nacional de la Mujer
Av. Roque Sáenz Peña 648, 7° "A"
1035 Buenos Aires, ARGENTINA

RELEVAMIENTO DE LA DEMANDA DE LAS MUJERES A NIVEL NACIONAL

(Argentina). Consejo Nacional de la Mujer, 1994.



Conclusiones de los talleres regionales que se realizaron con el objetivo de hacer un relevamiento y posterior sistematización de las principales recomendaciones a nivel de todo el país para la elaboración del Informe Nacional con vistas a la IV Conferencia Mundial de la Mujer. (55 páginas).

Dirección:

Consejo Nacional de la Mujer
Av. Roque Sáenz Peña 648, 7° "A"
1035 Buenos Aires, ARGENTINA



SUSCRIPCION ANUAL (12 números de la revista y los especiales)

Latinoamérica y el Caribe	US\$55.00
Estados Unidos y Canadá	US\$65.00
Todos los demás países	US\$70.00
Chile	\$20.000.
(IVA incluido)	

**Todos los precios incluyen gastos
de correo aéreo**

Para el extranjero:

envíe orden de pago (money order)
al Citibank N.A. 734 Third Ave., New York 10017, U.S.A.
(Cuenta ILET WOMEN'S PROGRAMME. #2294-3413),
confirmando el envío a nuestra sede.

Para Chile:

envíe su cheque —por correo certificado—
a nuestra sede (Casilla 16-637, Santiago),
a la orden de ILET (FEMPRESS)

o deposite en la cuenta N° 000-06-01916-1
del Banco del Desarrollo, Sucursal Providencia,
Santiago 9

(por favor confirme con nuestra sede, adjuntando
copia del depósito)

comunicándonos

ESPACIO ABIERTO A LOS COMUNICADORES

«*Chargui*, la Revista Latinoamericana de Comunicación, editada por CIESPAL, está empeñada en abrir sus puertas a los diferentes colegas de América Latina y el mundo que quieran aprovechar este espacio plural, amplio y propicio para el debate y la socialización de pensamientos y sentires en torno al multifacético mundo de la comunicación. Es por eso que le invitamos para que sea uno de nuestros colaboradores permanentes.

La edición N°51 la cerramos a fines de este mes, los temas centrales son:

Comunicación, movilización social y salud, Cine, los primeros 100 años y Periodismo deportivo.

Los temas centrales de las próximas ediciones (la N°52 la cerramos a fines de septiembre) son los siguientes: Los 100 años de la radio; Periodismo y literatura, TV por cable, El ombudsman: mediador entre la prensa y el público, y otros que plantearemos en base a la sugerencia de nuestros colaboradores y lectores.

A los 3 módulos temáticos de cada edición se suman los siguientes espacios permanentes: Debate sobre los temas que surgen de nuestros colaboradores y lectores, Nuevas tecnologías, Idioma y práctica periodística, Reseñas, Noticias y difusión de eventos en el ámbito de la comunicación latinoamericana y mundial.

La extensión de los artículos puede ser de 1200, 1800 o 2400 palabras. Preferimos artículos inéditos. Es importante que nos informe con anticipación el tema, una breve síntesis del mismo, la extensión y la fecha de recepción de los trabajos. En lo posible, solicitamos que los autores incluyan en sus artículos gráficos o fotografías en blanco y negro. Además, agradeceremos el envío de nuevas publicaciones para nuestra sección de reseñas e información sobre los diferentes eventos comunicacionales que se desarrollarán en su país para darlos a conocer.

La invitación está hecha y en sus manos el concretarla. Esperamos una pronta respuesta.»

Dirección:
Fernando Checa Montúfar
Revista Latinoamericana de Comunicación
Apartado 17-01-584
Quito, ECUADOR

ENCUENTRO PANAMERICANO DE ONGs

«Nos complace recordarle que el Foro Internacional Contuto-95,

organizado por la Fundación Panamericana para el Desarrollo - FUPAD-, se realizará en Miami, Estados Unidos, del 17 al 20 de septiembre de 1995.

Con la participación de aproximadamente 350 ONGs del continente, este foro será una excelente oportunidad para conocer la labor que otras ONGs del hemisferio están realizando, intercambiar experiencias, adquirir información importante para el desarrollo de su ONG y vislumbrar la manera de trabajar hacia los objetivos planteados por los Presidentes y Jefes de Estado del hemisferio en la Cumbre de las Américas en Miami.

Los temas centrales del Foro serán la Autosuficiencia, el Desarrollo Institucional y el Papel de las ONGs en la Sociedad Civil. La metodología de trabajo incluye sesiones plenarias con importantes conferencistas en cada tema y trabajos de grupo sobre diferentes subtemas relacionados con cada tema central.

Para registrarse en este Foro, por favor envíenos el valor total de la inscripción US\$295,00 con el formato de inscripción adjunto. El pago de esta inscripción puede ser realizado por medio de un cheque en dólares, cheque viajero o una transferencia bancaria al Nations Bank, 2001 Pennsylvania Avenue, N.W., Washington, DC 20006, U.S.A., directamente o a través de un banco correspondiente en su país a nombre de «Pan American Development Foundation», cuenta No. 20 86327814, Bank Routing No. 054001204.

Si requiere mayor información acerca del proceso de inscripción, arreglos de hotel o el foro en general, por favor no dude en contactarnos en el teléfono (202)458-3969 o el fax (202)458-6316.»

Dirección:
Peter Reitz, Director Ejecutivo
Pan American Development Foundation
1889 F Street, N. W.
Washington, D.C. 20006 4499, USA

PROMOVER USO DE ANTICONCEPTIVOS MASCULINOS

«La cultura patriarcal ha construido una imagen de ser hombre y de ser mujer que pone a la mujer en desventaja frente a su vida, el derecho de decidir sobre su vida, cuerpo y su vida sexual en general.

Además se le ha negado el derecho a protegerse, este sólo le pertenece a los hombres, si la mujer sugiere a su esposo o compañero que utilice el condón muy probablemente este reaccionará en su contra.

Invito a las mujeres a protegerse, es

esta una de las formas de decidir sobre su salud y su cuerpo, ya que no es el temor a la muerte lo que nos debe llevar a cuidarnos sino el amor a la vida.

Sería muy importante que los Gobiernos tomaran algunas consideraciones y propuestas emanadas de las declaraciones hechas en el Foro "Las mujeres y las políticas de población, realizado en septiembre de 1994 en El Cairo, Egipto.

Consideramos que hasta el momento las mujeres han sido las destinatarias casi exclusivas de los programas de planificación familiar y que ello refuerza los patrones culturales que eximen a los hombres de sus responsabilidades reproductivas.

Proponemos que los Gobiernos dediquen esfuerzos y recursos para la investigación de nuevos métodos que amplíen las opciones anticonceptivas de los hombres y se enfaje la promoción del uso de los ya disponibles, particularmente del condón por su capacidad preventiva del VIH-SIDA y las enfermedades de transmisión sexual.»

Dirección:
Lic. Mery Ramírez
Asesora Área Mujer
Centro de Investigaciones y Desarrollo Comunitario
Calle 30 N° 1932
Manizales, COLOMBIA

LA MUJER INDIGENA CAMPESINA

«Hemos recibido cuatro revistas *mujer/fempress*, las que son muy útiles para nuestro trabajo en Huacra Ancash. Además, agradeceremos la publicación de nuestras inquietudes, lo que es un gran estímulo para seguir adelante, porque hay mucho que hacer, porque cada día sentimos que se abren más caminos que recorrer, más aún en este sector marginado y olvidado de la mujer indígena campesina que está en las regiones andinas. Es pesado el quehacer, pero los frutos son satisfactorios, los que no serán para hoy sino para un futuro mejor, como fuente viva para nutrir a las nuevas generaciones.

Hemos terminado el '94 con una Jornada Cultural que realizamos en Huacra. Fue un gran éxito; asistieron casi 100 personas, hombres y mujeres, con inquietudes de revalorar a la mujer y considerarlo como madre, trabajadora y ciudadana, siendo los problemas casi los mismos a nivel nacional, con muchas particularidades respecto a la mujer indígena campesina, más aún las quechuas-hablantes.

Ahora, en 1995, el trabajo se extiende a otras provincias, en contacto con organizaciones existentes, ligas agrarias, comunidades campesinas, donde

está más acentuado en trabajo dentro del movimiento campesino.

(...) Consulto otro de mis trabajos es la cultura andina-folclor. Estoy pensando acumular fotografías, con sus respectivas descripciones, sobre el vestuario de la mujer andina, que tiene un colorido especial y arte en los bordados, característicos de cada lugar. Es el vestuario de la mujer indígena campesina, como ciudadana y guardiana del arte andino, con vistosidad y colorido especial. Tenemos vestuario de uso diario y danza folclórica. Es nuestro trabajo. Es 'rescate de nuestros valores culturales'. Hago esta consulta por si tal vez se puede incluir en la revista como 'mujer y arte andino o folclor'. »

Dirección:

Noemy López Domínguez

Av. Centenario #103-A

Huancayo, PERU

CUALIDADES DIFÍCILES DE EXPLICAR

«Escribo para agradecer muy especialmente el envío de la revista *fempress* al Comité Nacional Pro Defensa de la Fauna y Flora de la Provincia de Llanquihue, el cual solicité para conocer más de cerca el tema (por llamarlo de alguna de manera) de la mujer.

Esta Red de comunicación alternativa de la mujer posee cualidades difíciles de explicar puesto que su contenido lleva a recorrer diversos aspectos de la realidad de la mujer latinoamericana. Es fácil identificarse con muchas de estas características que nos unen, y que deben unirse más todavía para lograr nuestras demandas e imperiosas necesidades.

En este Comité existe una escasa organización en general, por lo cual, la coordinación entre mujeres es igualmente insuficiente. Esta situación es realmente lamentable, sin embargo, sabemos que no es fácil y no será imposible.»

Dirección:

Paula Hernández Cerda

CODEFF LLANQUIHUE

Castilla #1259

Llanquihue, CHILE

ASUNTOS DE LA MUJER TRABAJADORA

«Desde el mes antes mencionado, no hemos recibido ningún N° de mujer/ *fempress*, para nosotros es de suma importancia seguir recibiendo la publicación, pues como ustedes saben, somos una organización intercontinental que a través del Departamento de la Mujer Trabajadora estamos en contacto con una gran parte del sector femenino de la población latinoamericana. La revista nos proporciona valiosos artículos para apoyar diversas acciones en pro de las necesidades de la mujer

trabajadora. Por lo expuesto, agradeceríamos se nos hiciera llegar los N° publicados hasta la presente fecha así como los sucesivos.

Aprovechamos la oportunidad para informarles que entre los días 3, 4 y 5 de mayo del año en curso se realizó el 8° Comité Continental de Asuntos de la Mujer Trabajadora con la participación de casi todas las afiliadas del Continente. Entre los aspectos discutidos se destacaron el balance positivo de la Campaña Continental contra la Violencia hacia la Mujer y la discusión sobre la relevancia de la Cláusula Social dentro del contexto Latinoamericano y del Caribe para la situación laboral de las mujeres trabajadoras y para el movimiento sindical, de lo cual se derivó una resolución.»

Dirección:

Ofelia Londoño U.

Directora del Depto. de la Mujer Trabajadora

Av. Andrés Bello Blanco (Este 2)

Edificio José Vargas, Piso 15, Los Caobos

Caracas, VENEZUELA

EDUCACION PARA LA DEMOCRACIA

«La fundación Foro nacional por Colombia, entidad sin ánimo de lucro, viene desarrollando el proyecto denominado Educación para la Democracia, uno de cuyos frentes se encuentra dirigido a mujeres de sectores marginales de la ciudad de Cali, área rural y municipios circunvecinos, buscando principalmente brindar a estas elementos de reflexión crítica sobre sus condiciones de vida, de manera que, desde su conciencia puedan aportar a la transformación de una sociedad más justa y equitativa.

La Fundación cuenta con el Centro de Documentación e Información Foro - Cali, especializado en las áreas temáticas de género, derechos humanos, gestión local, participación ciudadana y comunitaria, medio ambiente, jóvenes, entre otras, que sirve de apoyo a los diferentes proyectos que lleva a cabo la institución. El Centro de Documentación es consultado además por estudiantes de colegios y universidades públicas y privadas de la región y por funcionarios de entidades públicas y ONGs.»

Dirección:

Centro de Documentación e Información Foro

Calle 4, N° 24C-29

Cali, COLOMBIA

MAS INFORMACION SOBRE CAMPESINOS E INDIGENAS

«Aquí estamos, tarde pero seguros. Recibe calurosos y fraternales saludos de todo el equipo de radio Huaya. *LA VOZ DE LOS CAMPESINOS*, en especial de quienes hacemos el progra-

ma de la mujer.

El corazón brinca de alegría cuando a nuestra emisora llega una carta. Tenerla en las manos, ir leyendo cada línea y sentir el calor fraterno de nuestras hermanas y hermanos. Sobre todo en momentos difíciles, en que una palabra solidaria levanta el ánimo.

Radio Huaya es una emisora cultural en la que nuestro auditorio es preferentemente indígena y campesino.

Por lo que tenemos que cuidar que el lenguaje sea sencillo, es decir que las palabras sean conocidas.

Los cassettes que ustedes nos han venido enviando son un fuerte apoyo a nuestro programa, sobre todo cuando tratamos temas de salud, temas rurales (indígenas y campesinos), temas sociales, temas políticos entre otros tantos.

Cabe decir que no sólo en el programa de la mujer se utiliza la información *fempress*, también en nuestro noticiero.

Le hemos sacado mucho jugo al servicio *fempress*, no está demás sugerirles que incluyan más información sobre la cuestión campesina e indígena.

Para nuestra emisora es bastante importante esta sugerencia.»

Dirección:

Emma Manríquez Silva

Radio Huaya

Miguel Laurent 340, Colonia del Valle

03100 México D.F., MEXICO

CONTRA LA EXPLOTACION SEXUAL DEL SER HUMANO

«Nosotros somos una asociación francesa que tiene como fines:

1. Recoger documentación importante relativa a la prostitución,
2. Empezar estudios e investigaciones con el fin de informar ampliamente al público y los medios especializados.
3. Ayudar las asociaciones y benévolos que participan en esta acción en el mundo, favoreciendo la coordinación de sus esfuerzos.

Nuestro centro de documentación internacional busca corresponsales benévolos que puedan informarnos, de vez en cuando o periódicamente, de la situación actual de la prostitución, del proxenetismo y de la legislación existente al respecto en los diferentes países del mundo. Nos contentaríamos con algunos resúmenes de investigaciones realizadas, recortes de prensa, libros o artículos de revistas tratando este tema (de preferencia en francés, inglés o español). Estaríamos honrados de contar con usted como corresponsal en vuestro país.

En la espera de una respuesta favorable a nuestra demanda; reciba, apreciada señora, nuestro cordial saludo y la expresión de nuestra admiración.»

Dirección:

Mme. Lucena OPTZ

Resp. Documentación América Latina

Asociación pour la Promotion du

Bénévolat Social

14, rue Mondetour

75001 Paris, FRANCIA